



천원궁 천일성전 입궁식

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

기념주간 **2025.04.10. 목요일 - 15. 화요일**

장소 **효정천원** 경기도 가평군 설악면 송산리 일대

www.cheonwongung.org



천원궁 천일성전

天苑宮天一聖殿入宮式

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

입궁식

천일국 13년 천력 3월 16일 (2025.4.13.) 10:00

천원궁 및 청심평화월드센터

天一国13年天曆3月16日(2025.4.13.) 10:00

天苑宮及び清心平和ワールドセンター

3.16 by the heavenly calendar in the 13th year of

Cheon Il Guk (April 13, 2025) at 10:00 AM

Cheon Won Gung and Cheonshim Peace World Center



위대한 서사의 시작

THE GRAND EPIC BEGINS

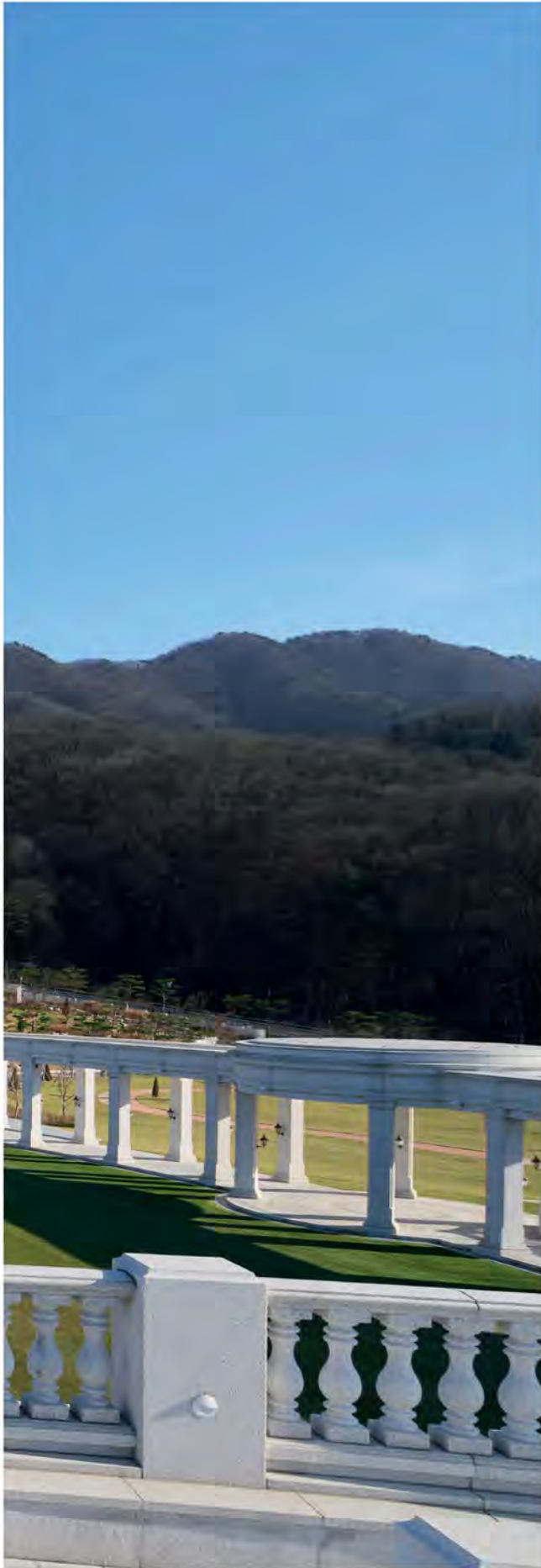


cheonwongung.org

하늘부모님을 모실 수 있기까지 참어머님 섭리노정 天の父母様を迎えるまでの、真のお母様の摂理路程 True Mother's Providential Course to Attend Heavenly Parent	8
천원궁 · 天苑宮 · Cheon Won Gung	10
천원궁 · 天苑宮 · Cheon Won Gung	14
천원궁 본관 · 天苑宮本館 · Cheon Won Gung Main Building	16
천승탑 · 天勝塔 · Cheon Seung Monument	18
천일성전 · 天一聖殿 · Cheonil Sanctum	20
천일성전 · 天一聖殿 · Cheonil Sanctum	22
천승공로가정 등재 · 天勝功勞家庭登載 · Registry of Cheon Seung Donor Families	24
천일성화 · 天一聖畵 · The Cheonil Seonghwa Artworks	26
참부모의 길 · 眞の父母の道 · The Path of the True Parents	28
천일국 안착의 길 · 天一國安着の道 · The Path to the Firm Settlement of Cheon Il Guk	36
교육문화공간 · 敎育文化空間 · Educational and Cultural Space	44
한민족 선민 대서사시 · 韓民族選民大叙事詩 · Gallery of The Epic History of the Chosen Han People of Korea	46
참부모님 생애업적 특별 전시 · 眞の父母様の生涯業績特別展示 · Special Exhibition on True Parents' Lives and Work	48
문화공간 · 文化空間 · Cultural Space	50
천원공원 · 天苑公園 · Cheonwon Park	52
입궁식 · 入宮式 · Entrance Ceremony	54
천원궁 천일성전 입궁식 · 天苑宮天一聖殿入宮式 · The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony	58
천승여정 · 天勝の旅路 · The Cheon Seung Journey	59
천위봉환식 · 天位奉還式 · Ceremony to Reaffirm Heavenly Parent's Sovereignty	60
천애축승식 · 天愛祝承式 · Ceremony for the Inheritance of Heaven's Love and Blessing	61
천일대축승회 · 天一大祝勝會 · Cheonil Grand Victory Celebration	62
천일대축승회 · 天一大祝勝會 · Cheonil Grand Victory Celebration	64
특별공연 '한의 노래' · 特別公演「韓の歌」 · Special Musical Performance: The Song of Han (韓)	66
시놉시스 · シノプシス · Synopsis	68
공연구성 · 公演構成 · List of Scenes	70
음악 List · 音楽List · List of Musical Numbers	71



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



“하늘에는 영광이요, 땅에는 천일국 백성들의 기쁨과 환희의 소리가 온 세계로 울려 퍼지는 이 흥분되고 설레는 기쁨의 환희 소리를 들으시옵소서. 그동안 하늘부모님께서 인류를 품으시고자 수고하신 기다림의 역사가 이제 참부모에 의해서, 나날이 천일국의 백성들이 하늘부모님을 향해 찬양하는 소리가 울려 퍼질 것입니다. 하늘부모님 영광 받으시고 기뻐하며 저희와 함께 하시옵소서.

이 아름다운 성전을 봉헌할 수 있음에 너무도 너무도 감사드립니다. 하늘부모님은 이제 저희와 함께 계심을 이 나라 백성과 전 세계 백성이 알게 될 것이 분명합니다. 사랑합니다. 감사합니다. 하늘부모님 만세!”

참어머님 말씀 2023.05.07.

「天には栄光が、地には天一国の民の喜びと歓喜の聲が全世界に響き渡る、この、興奮して、心が高鳴る喜びの、歓喜の聲をお聞きください。

これまで天の父母様が人類を抱こうとご苦労し、待たれた歴史が、これからは眞の父母によって、日々、天一国の民が天の父母様に向かって褒め称える聲が響き渡ることでしょう。天の父母様、栄光をお受けになり、喜んで、私たちと共にあってください。

この美しい聖殿を奉獻することができることに、心から、心から感謝申し上げます。天の父母様は今や私たちと共にいらっしゃることを、この国の民と全世界の民が分かるようになることは明らかです。愛しています。ありがとうございます。天の父母様、万歳！」

眞のお母様 2023.05.07.

Glory be in Heaven. On earth, the exhilarated and joyful voices of the people of Cheon Il Guk resound throughout the world. Please hear this stirring and exciting sound of joy and exultation!

Throughout history Heavenly Parent has worked hard and waited to embrace humanity. Now, due to the True Parents, day by day the voices of the people of Cheon Il Guk will resound with praise for our Heavenly Parent. Heavenly Parent, receive glory and rejoice, and be with us.

We are immensely grateful. We are so deeply grateful to dedicate this beautiful holy temple. It is certain that the people of this nation and the whole world will come to know that Heavenly Parent is always with us. We love you. We thank you. Heavenly Parent Mansei!

True Mother, 7 May 2023



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



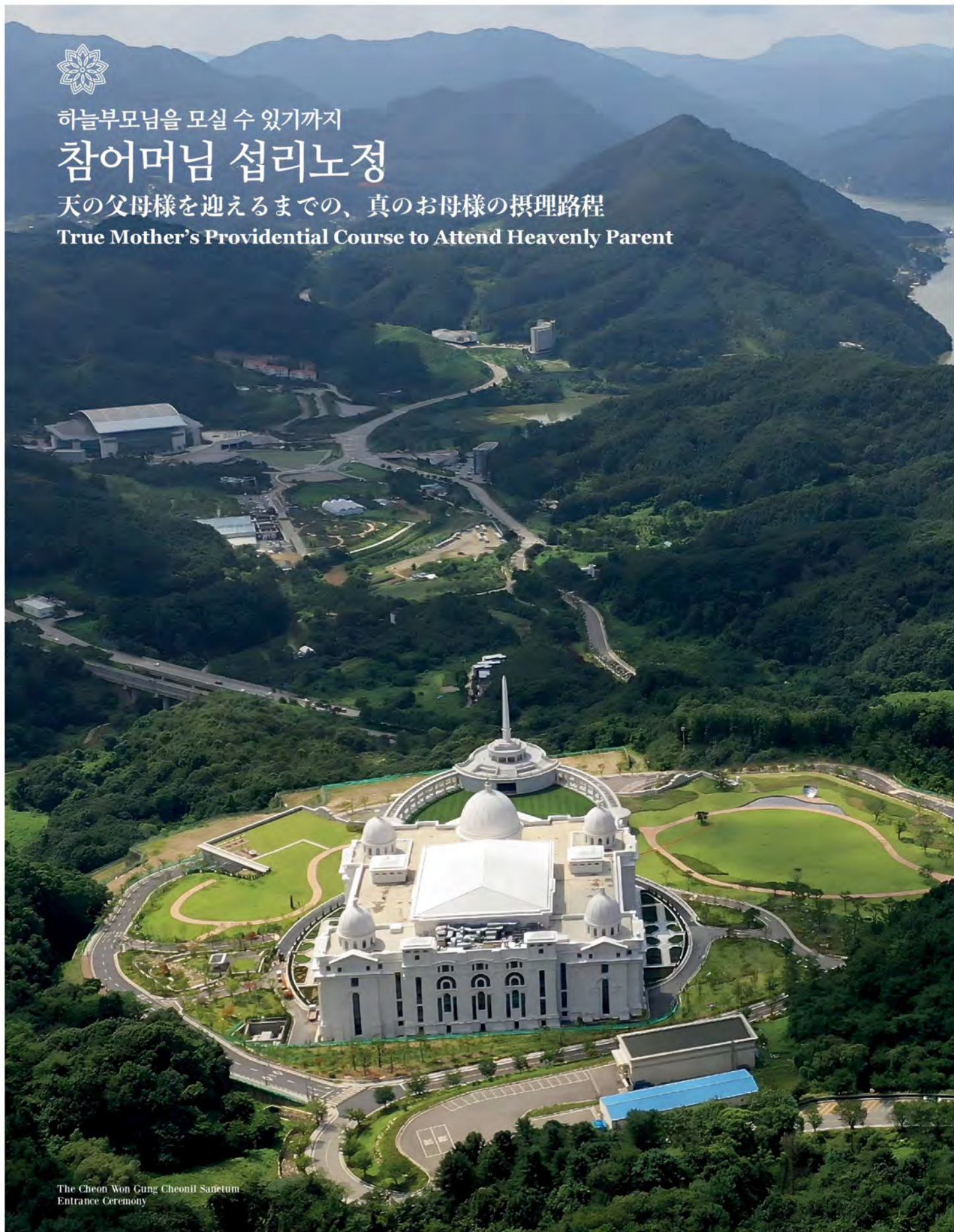


하늘부모님을 모실 수 있기까지

참어머님 섭리노정

天の父母様を迎えるまでの、真のお母様の摂理路程

True Mother's Providential Course to Attend Heavenly Parent



The Cheon Won Gung Cheonil Sanetum
Entrance Ceremony



하늘부모님의 꿈은 지상에서 완성한 참부모와 자녀들이 함께 지상천국 생활을 하는 것이다. 이를 실현하기 위해서 초림독생녀 참어머님께서는 1960년 참아버님과 '어린양 혼인잔치' 성혼을 통해 참부모로 현현하셨다.

53년 광야 노정을 거쳐 2013년 참사랑 평화세계 천일국을 개문하시고 천주적 가나안 7년 노정을 통해 천일국 안착을 선포하셨다. 천일국 13년(2025년) 이제 하늘부모님을 모시고 지상에서 선민 축복가정 자녀들과 함께 생활하게 될 천원궁에 입궁하신다.

天の父母様の夢は、地上で完成した真の父母と子女たちが共に地上天国生活をすることである。これを成し遂げるために、初臨の独り娘・真のお母様は、1960年、真のお父様との「小羊の婚宴」の聖婚を通して、真の父母として顕現された。

53年の荒野路程を経て、2013年、真の愛・平和世界の天一国を開門され、天宙的カナン7年路程を通して天一国安着を宣布された。天一国13年(2025年)、今や天の父母様をお迎えし、地上で選民祝福家庭の子女たちと共に生活するようになる、天苑宮に入宮される。

Heavenly Parent's dream is to dwell in the kingdom of heaven on earth, together with the perfected True Parents and Heavenly Parent's sons and daughters. To fulfill this dream, True Mother, the Only Begotten Daughter coming for the first time, married True Father in the "Marriage Supper of the Lamb" in 1960. Through their union, the True Parents emerged.

After completing a 53-year wilderness course, True Mother opened Cheon Il Guk in 2013, ushering in a world of true love and peace. She then embarked on a seven-year Cosmic Canaan Course and proclaimed the firm establishment of Cheon Il Guk. Now, in the 13th year of Cheon Il Guk (2025), she enters Cheon Won Gung, where she will attend Heavenly Parent on earth and live in harmony with the chosen people—True Parents' beloved sons and daughters, the blessed families.



천원궁

天苑宮

Cheon Won Gung



"내가 참부모로서 천원궁을 짓겠다고 하는 이유는 하늘부모님의 꿈과 참부모의 소원,
인류의 소원을 이루어 드리는 자리를 보여줘야 하기 때문입니다.
'지상천국의 형태는 이러한 것이다' 하고 보여줘야 됩니다. 거기는 천지만물이 아름답고 건물도 아름답지만
마음의 자유와 평화를 느낄 수 있는 곳이어야 합니다."

참어머님 말씀 2019.05.03.



「私が真の父母として天苑宮を建てる理由は、天の父母様の夢と真の父母の願い、
人類の願いをかなえてさしあげる場を示さなければならないからです。
『地上天国の形態はこのようなものである』と見せなければなりません。
そこは天地万物が美しく、建物も美しいけれども、心の自由と平和を感じる場所であればなりません」

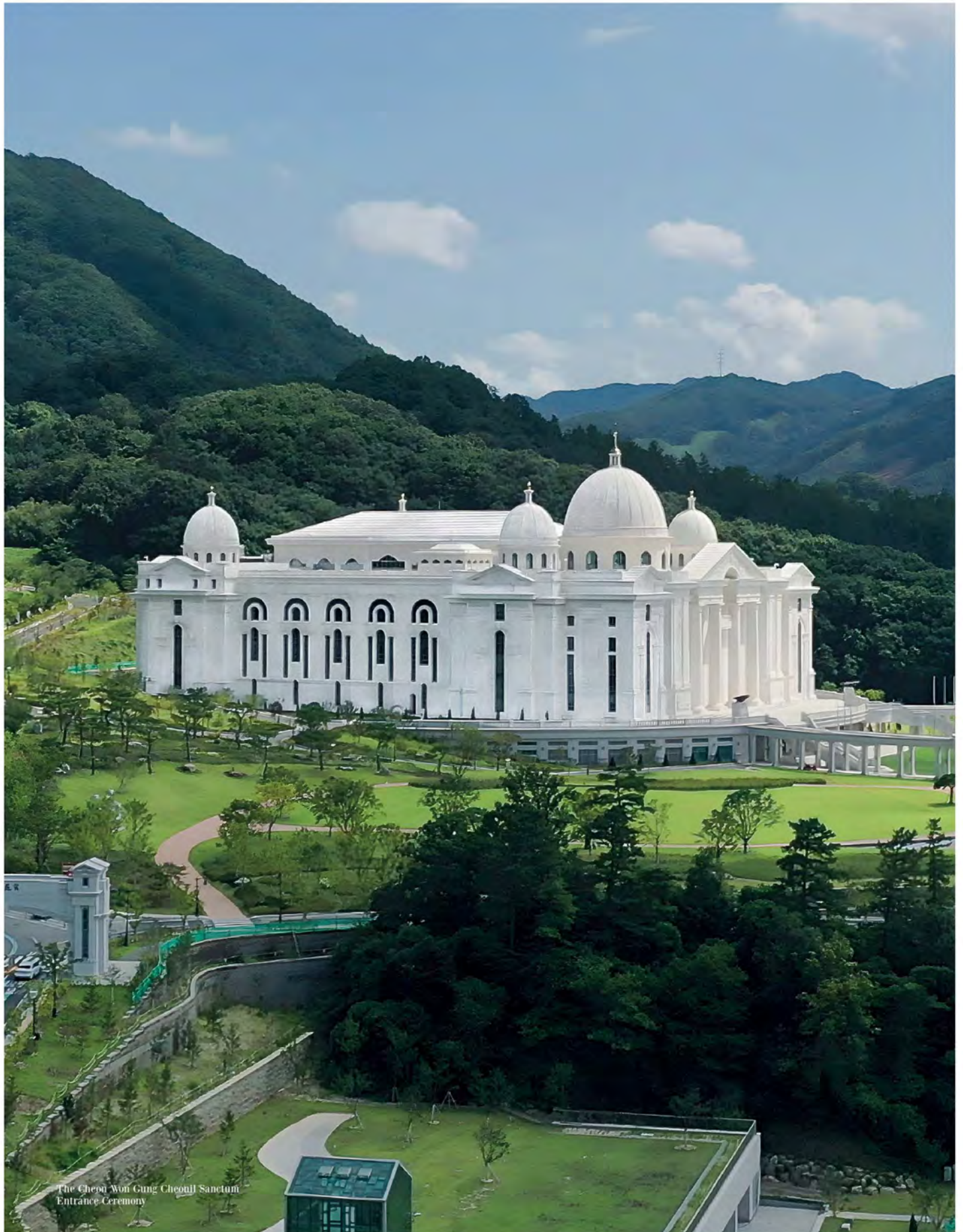
真のお母様 2019.05.03.



"The reason I, as humanity's True Parent, am building Cheon Won Gung is to show to the world the place
where Heavenly Parent's dream, the desire of the True Parents, and the hope of humanity are fulfilled.
I must demonstrate, "This is what the kingdom of heaven on earth looks like."
It must be a place where you can see beauty not only in the natural world, but also in the buildings,
and it must also be a place where you can feel freedom and peace of mind."

True Mother, 3 May 2019





The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony





천원궁

天苑宮 Cheon Won Gung

하늘섭리와 인류역사의 완성 '천원궁'. 아름다운 석조로 건축된 천원궁은 5개의 돔이 주축을 이루고 있다.

이곳은 하늘부모님의 섭리적 승리를 기념하는 천승탑과 창조본연의 이상동산을 상징하는 천원공원으로 이루어져 있다. 천원궁은 17,000평 대지 위에 연면적 27,200평 규모로 건립되었다. 본관은 높이 68m, 폭 108m로 되어 있다. 본관에서 천승탑까지는 236m로 세계적 규모의 건축물이다.

天の摂理と人類歴史の完成、「天苑宮」。美しい石造りで建てられた天苑宮は、5つのドームが主軸を成している。ここは、天の父母様の摂理的勝利を記念する天勝塔と、創造本然の理想の園を象徴する天苑公園で構成されている。天苑宮は、17,000坪の敷地の上に延べ面積27,200坪の規模で建設された。本館は高さ68m、幅108mとなっている。本館から天勝塔までは236mあり、世界的規模の建築物である。

Cheon Won Gung, situated on the lower slopes of Cheonseong Mountain, is an imposing stone-clad neo-classic structure, topped by five domes, which represents the completion of Heaven's providence and the culmination of human history. The main building is supported by several additional facilities, including the Cheon Seung Monument, which commemorates Heavenly Parent's providential victory, and the Cheon Won Park, which symbolizes the Garden of Eden in its original, ideal state of creation. At the heart of the complex stands Cheon Won Gung itself, rising to a height of 68 meters and spanning a width of 108 meters. Built on a land area of 56,198 square meters, with a total floor area of 89,917 square meters, the complex also features a 236-meter-long stretch traversing the grass-covered rooftop of the Oval Annex, the support building that connects the main building and the Cheon Seung Monument on this ecologically conscious campus, making Cheon Won Gung a noteworthy architectural masterpiece.

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony









천원궁 본관

天苑宮本館 Cheon Won Gung Main Building

본관은 하늘부모님을 중심한 '인류 한 가족'의 모델 기지이자 천일국의 중심이다. 이곳에는 하늘부모님의 본(本)성전인 천일성전, 천일국 행정의 중심 기관인 중앙청(천무원), 그리고 참부모님 생애업적을 교육하는 생애전시관 등이 있다.

本館は天の父母様を中心とする「人類一家族」のモデル基地であり、天一国の中心である。ここには、天の父母様の本聖殿である天一聖殿、天一国の行政の中心機関である中央庁(天務院)、そして真の父母様の生涯と業績を教育する生涯展示館などがある。

The main building of Cheon Won Gung serves as the base of operations for the realization of "One Family of Humankind under Heavenly Parent" making it the central hub of Cheon Il Guk. Here we can find the Cheonil Sanctum, which is the main temple to Heavenly Parent, Cheon Mu Won (the central administration of Cheon Il Guk), an Exhibition on True Parents' Lives and Work, which showcases the course they have come and their achievements; and other important facilities.





천승탑

天勝塔 Cheon Seung Monument

천승탑은 참부모님의 천주적 가나안 노정의 대승리와 하늘부모님의 안착 승리를 기념하는 건축물이다. 기단에서 첨두까지 50m이며, 밤이 되면 탑 최상단에서는 세상을 향해 밝은 빛을 뿜어낸다. 24시간 인류를 위한 정성의 불을 밝히는 의미를 담고 있으며, 하늘부모님과 참부모님이 계시는 천일국으로 인류를 인도하는 이정표 역할을 한다.



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

天勝塔は、真の父母様の天宙的カナン路程の大勝利と、天の父母様の安着勝利を記念する建築物である。基壇から尖頭までの高さは50mに達し、夜になると、塔の最上段から世の中に向けた明るい光を出している。24時間、人類のための精誠の火を灯す意味を持ち、天の父母様と真の父母様がいらっしゃる天一国へと、人類を導く道しるべの役割を果たす。

The Cheon Seung Monument (Heaven's Victory Monument) is a tribute to the victory of True Parents' Cosmic Canaan Course and the historical establishment of Heavenly Parent's dwelling place on earth. The monument rises 50 meters from its base to its pyramidion, from which it casts a bright light that reaches out to the world. This luminous symbol embodies the unceasing flame of devotion that burns for the sake of humankind. It serves as a guiding light leading toward Cheon Il Guk, the eternal home of Heavenly Parent and True Parents.



천일성전

天一聖殿
Cheonil Sanctum



“이 성전을 완공하는 데 있어서 과거에도 없었고 미래에도 없을, 하지만 영원히 남을 것을 만들어야 합니다.
 세계인들이 사랑하면서 이곳을 방문하기를 소원하고 여기서 살기를 바라고,
 정말로 이 한때에 생명을 가지고 지상에서 살 수 있는 이 순간이 얼마나 감사하고 축복받은 날들인가를
 이 성전을 통해서 교육받아 실감할 수 있는 환경을 만들어야 합니다.”

참어머님 말씀 2020.06.04.



「この聖殿を完工させることは、過去にも未来にもない、永遠に残ることです。世界の人々が、
 ここを訪問することを願い、ここで暮らすことを望むのです。
 本当にこの一時、生を受けて地上に生きている瞬間がどれほど感謝すべきで、祝福された日々であるかを。
 この聖殿を通して教育を受け、実感できる環境をつくるのです」

真のお母様 2020.06.04.



“In completing this sanctuary for Heavenly Parent, we must create something that has never been seen in the past,
 will never be surpassed in the future, and will last forever.
 It should be a sanctum that is cherished by people around the world, a place they long to visit and live in.
 Through this sanctuary, we must create an environment that enlightens and inspires people to deeply reflect and
 appreciate the blessings and gratitude of being able to live on earth during this time.”

True Mother, 4 Jun 2020





천일성전

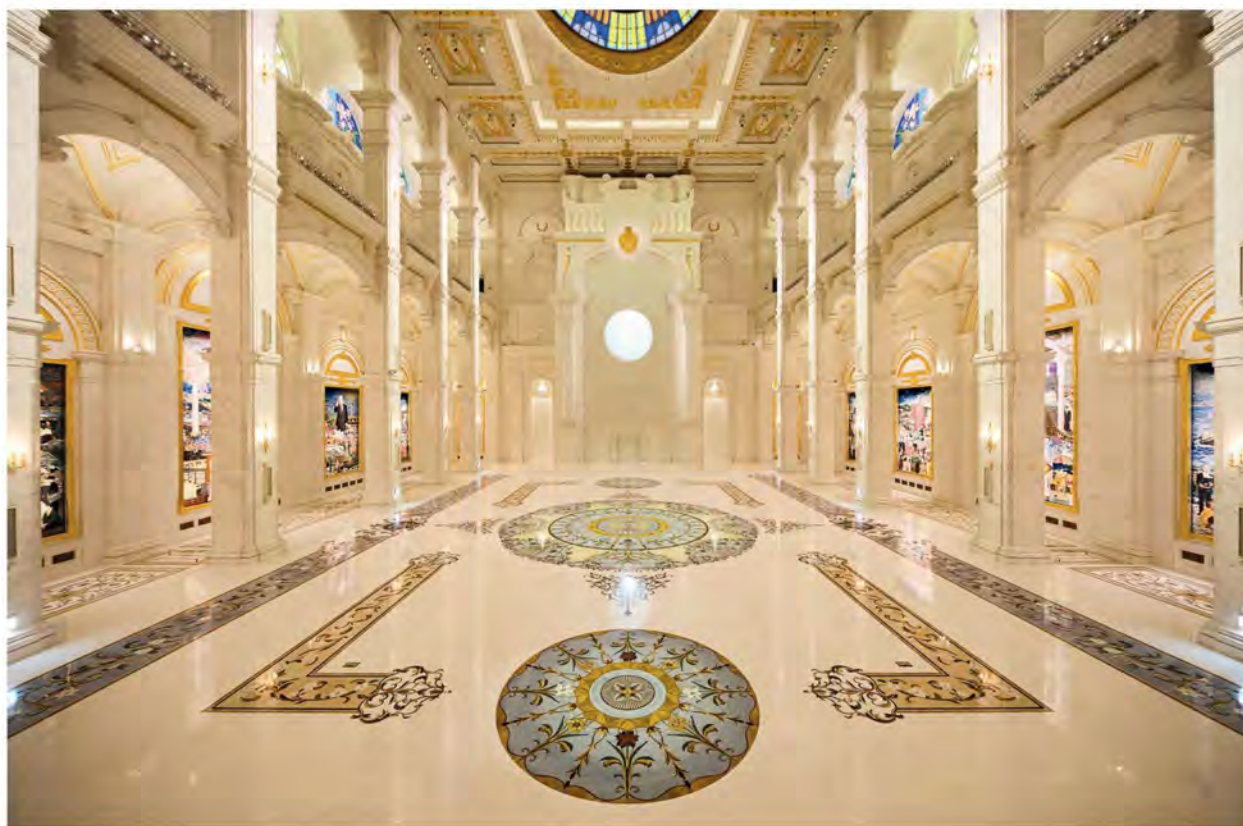
天一聖殿 Cheonil Sanctum



천원궁의 중심 천일성전(天一聖殿)은 창조주 하늘부모님을 모시기 위해 세워진 성전으로 인종, 국가, 종교를 초월하여 창조본연의 사랑과 가치를 깨닫고 이를 삶의 문화로 확산해 나가기 위한 핵심 장소이다. 하늘부모님의 꿈과 이상이 지상에 실체적으로 전개됨을 의미한다. 천일국 백성이 모여 하늘부모님께 찬양과 감사를 올리며 그 품에 안기는 사랑의 요람이자, 자녀 된 인류를 하늘부모님 앞에 세우기 위한 참부모님의 헌신과 업적을 체휼하는 심정의 공간이다. 이곳을 찾아온 모든 이들이 참부모님의 참사랑의 전형적 삶을 상속받아 하늘부모님을 실체로 모시고 사는 신통일한국·신통일세계 창건을 향해 나아가는 평화와 희망의 등불을 밝혀나가기를 기대한다.

天苑宮の中心である天一聖殿は、創造主・天の父母様を迎え侍るために建てられた聖殿であり、人種、国家、宗教を超越して、創造本然の愛と価値を悟り、これを生活の文化へと拡散していくための核心的な場所である。天の父母様の夢と理想が地上に実体的に展開されることを意味する。天一国の民が集まり、天の父母様に讃美と感謝を捧げ、その懷に抱かれる愛の揺り籠であり、子女である人類を天の父母様の前に立たせるための、真の父母様の献身と業績を体恤する心情の空間である。この場を訪ねるすべての人々が、真の父母様の真の愛のモデル的な生涯を相続し、天の父母様に実体で侍って生きる神統一韓国・神統一世界の創建に向けて進む、平和と希望の灯火を灯していくことが願われる。

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



The Cheonil Sanctum (天一聖殿), the heart of Cheon Won Gung, is a sacred temple dedicated to honoring and attending the Creator, our Heavenly Parent. It serves as a central space where individuals can transcend the barriers of race, nationality and religion, awaken to the original love and values of creation, and nurture those values into a culture of life. The creation of this sanctuary heralds the tangible realization of Heavenly Parent's dream and ideals on earth. It serves as a cradle of love, where citizens of Cheon Il Guk come together to offer praise and gratitude to Heavenly Parent, and to enter into the warmth of Heavenly Parent's embrace. The Cheonil Sanctum is also a sacred space of the heart, where people can deeply connect with the devotion and legacy of True Parents, who have worked tirelessly to lead humanity toward Heavenly Parent.

It is hoped that all who visit the Cheonil Sanctum will be inspired to emulate True Parents' exemplary life of true love, and likewise become beacons of peace and hope that illuminate the path to the realization of a heavenly unified Korea and a heavenly unified world, where all people live in devotion and attendance to Heavenly Parent.



천승공로가정 등재

天勝功勞家庭登載 Registry of Cheonseung Donor Families

“정성과 노력을 다하여 천일성전에
기록될 수 있는 실적을 갖추어야 합니다”

참어머님 말씀 2021.05.01.

「精誠と努力を尽くして、天一聖殿に
記録される実績を備えるべきです」

眞のお母様 2021.05.01.

“Invest all your devotion and effort to
achieve results that can be recorded in
the Cheonil Sanctum.”

True Mother, 1 May 2021

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

천일성전 콜로네이드 발코니에는 천원궁 건립에 공헌한 천승공로가정
의 자랑스러운 이름이 새겨진 천일국 명예의 전당이 자리하고 있다. 참
어머님께서 하늘부모님을 위한 축복가정들의 공적이 후대에 길이
남도록 축복해 주셨다. 전 세계 축복가정들의 '하늘부모님 아래 인류
한 가족' 이상 실현에 동참할 수 있었던 기쁨과 감사를 담은 공간이다.



天一聖殿コロネードバルコニーには、天苑宮の建設に貢献した天勝功労家庭の誇らしい名前が刻まれた、天一国の名誉の殿堂がある。真のお母様は、天の父母様のための祝福家庭の功績が後代に長く残るように祝福して下さった。全世界の祝福家庭の、「天の父母様のもとの人類一大家族」の理想実現に同参することができた喜びと感謝が込められた空間である。

On the wall of the colonnade balcony of the Cheonil Sanctum we find the Cheon Il Guk honor roll, where the names of the Cheonseung donor families who have contributed to the building of Cheon Won Gung are engraved. True Mother gave her blessing so that the remarkable contributions of these blessed families to Heavenly Parent's providence would be remembered for generations to come. This place reflects the joy and gratitude of blessed families around the world at being able to participate in the work of realizing the ideal of "One Family of Humankind under Heavenly Parent."



천일성화

天一聖画

The Cheonil Seonghwa
Artworks



하늘부모님의 구원섭리 역사와 참부모님의 생애업적을 동·서양 문화예술로 표현한 천일성화.
 천주성혼을 통한 참부모 현현, 천일국 개문과 안착 노정을 각각 7개 주제로 형상화하여 천일성전 좌우에 배치하였다.
 하늘의 섭리와 참부모님의 생애노정이 후세에 영원히 전승될 수 있도록
 오래도록 변함이 없는 나전과 옷칠 방식으로 7년 기간 동안 제작하였다.
 천일성화를 관람하는 모든 이들이 천일국 전통을 상속받아
 '하늘부모님을 중심한 인류 한 가족'의 꿈을 실현하는 데 동참자가 되기를 기대한다.

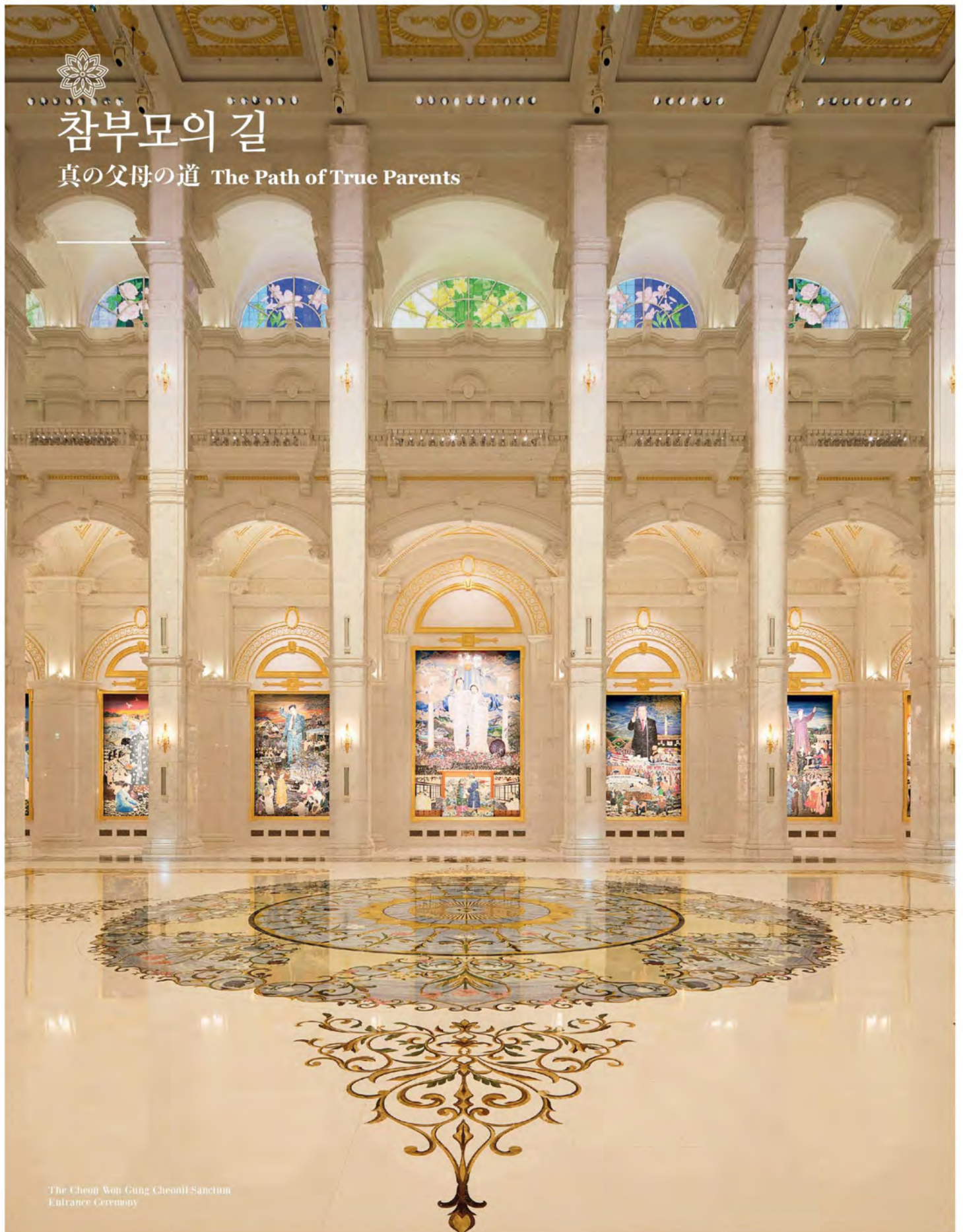


天の父母様の救援摂理歴史と真の父母様の生涯の業績を、東洋・西洋の文化芸術で表現した天一聖画。
 天宙聖婚を通じた真の父母の顕現、天一国開門と安着の路程をそれぞれ7つのテーマで形象化し、天一聖殿の左右に配置した。
 天の摂理と真の父母様の生涯路程が後世に、永遠に伝承されるように、
 長きにわたり変わることのない螺鈿と漆の方式で、7年の期間をかけて制作された。
 天一聖画を観覧するすべての人が、天一国の伝統を相続し、
 「天の父母様を中心とする人類一家族」の夢を実現する同参者となることが願われる。



The Cheonil Seonghwa artworks depict Heavenly Parent's providential history of salvation and True Parents' life and accomplishments created with a new technique that beautifully blends Eastern and Western culture and artistry.
 These exquisite pieces are displayed on both sides of the Cheon Il Sanctum,
 with each side featuring seven themes, including the advent of True Parents through their Holy Wedding
 and the course to establish and secure Cheon Il Guk.
 To ensure Heavenly Parent's providence and True Parents' legacy will be preserved and passed on to future generations,
 the artworks were meticulously crafted over seven years using enduring mother-of-pearl inlay and lacquer techniques.
 It is our hope that everyone who takes time to view the Cheonil Seonghwa artworks will inherit the Cheon Il Guk tradition of true
 love and participate in realizing the dream of all people as one family under our Heavenly Parent.





참부모의 길

真の父母の道 The Path of True Parents

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

독생녀 참어머님

独り娘・真のお母様

True Mother, the Only Begotten Daughter



하늘부모님께서 독생녀를 탄생시키기 위해 준비하신 섭리적 경륜 그리고 참어머님의 탄생 배경 및 성장 과정을 표현하고 있다. 배경에는 독생녀의 탄생을 위한 제반 섭리적 기대와 정성, 참어머님의 성장 과정 등이 묘사되어 있으며, '어린양 혼인잔치' 성혼 무렵 참어머님 모습이 메인 이미지로 두드러진다.

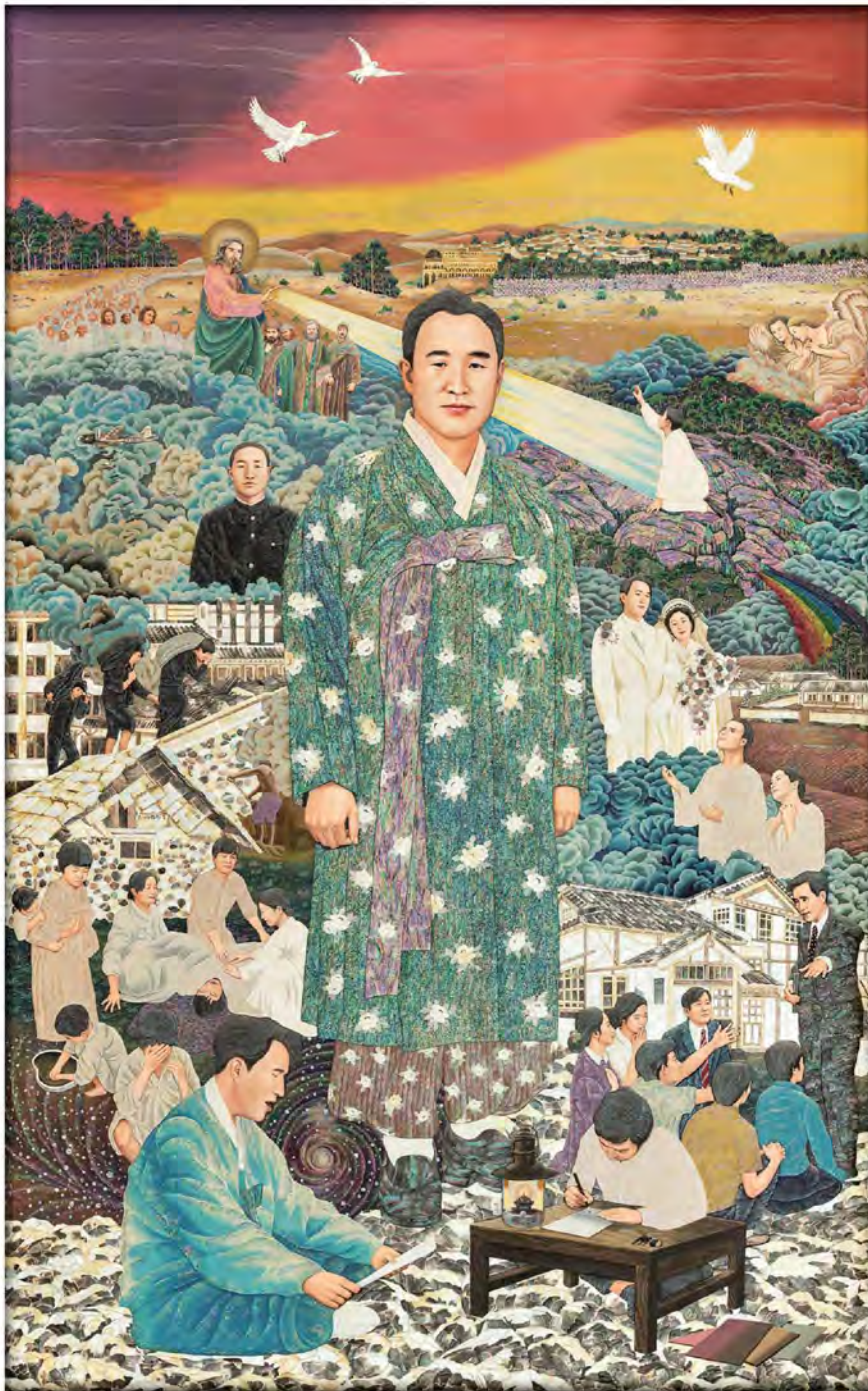
天の父母様が独り娘を誕生させるために準備された摂理的経緯、そして、真のお母様の誕生の背景と成長過程を表現している。背景には、独り娘の誕生のための諸般の摂理的基台と精誠、真のお母様の成長過程などが描かれており、「小羊の婚宴」である聖婚の頃の真のお母様の姿がメインイメージとして際立っている。

This panel depicts the providential efforts of Heavenly Parent in preparing for the birth of the Only Begotten Daughter, as well as True Mother's background and course to maturity. The images in the background highlight the various providential foundations and devotional offerings that paved the way for the birth of the Only Begotten Daughter, as well as True Mother's journey to maturity. The main image in this work depicts True Mother around the time of the Marriage Supper of the Lamb, that is, True Parents' Holy Wedding.

재림메시아 참아버님

再臨のメシア・真のお父様

True Father, the Messiah at the Second Coming



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

참아버님께서 16세 때 예수님으로부터 사명을 인계받고 깊은 정성으로 재림메시아 노정을 준비해 나왔다. 그 후 초림독생녀 참어머님을 맞아 하늘부모님과 인류의 소원인 참부모 현현을 이루셨다. 1960년 성혼 무렵, 중차대한 인류 구원의 섭리적 책무를 짊어진 근엄하면서도 인자한 참아버님 모습을 담고 있다.

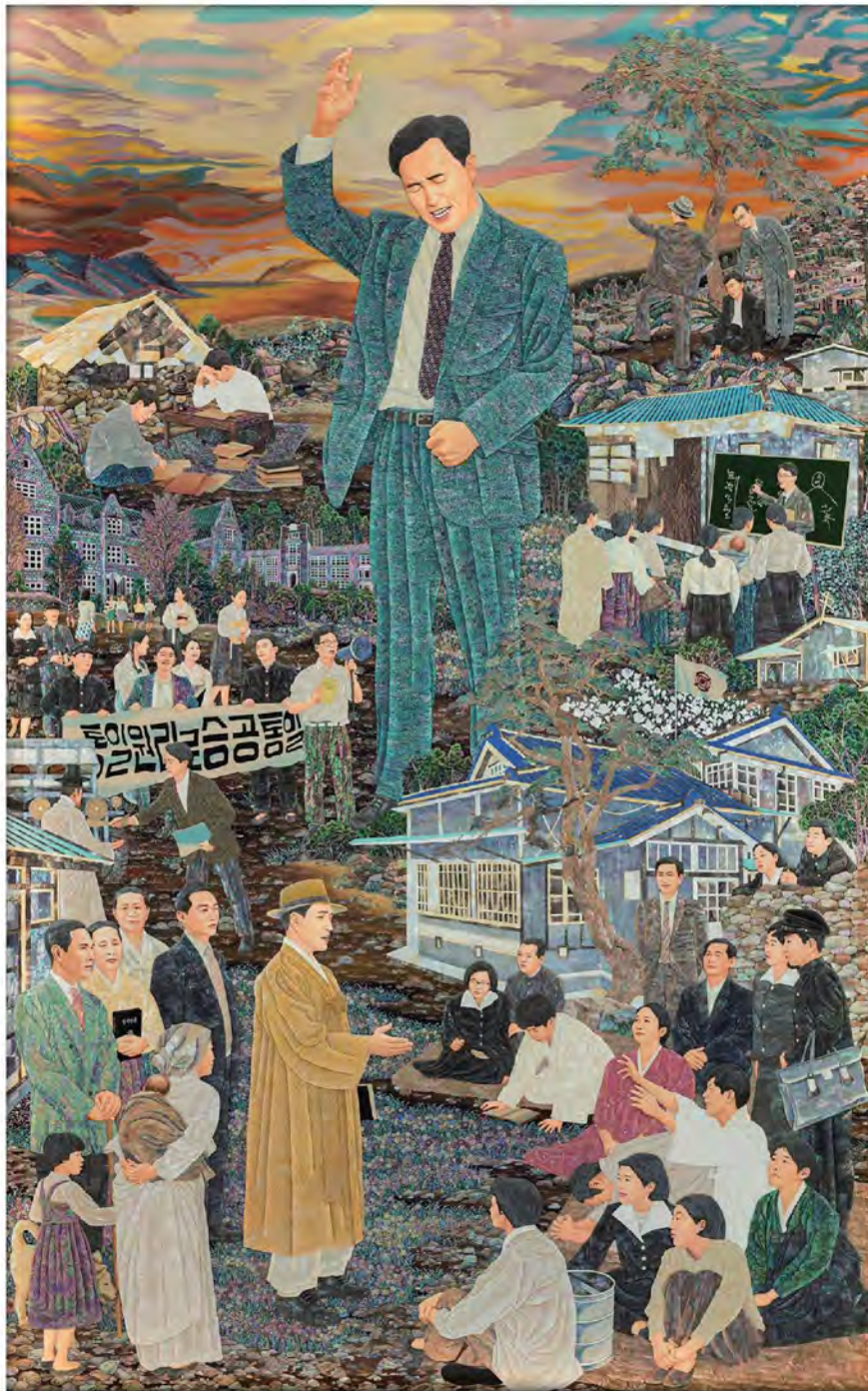
真のお父様は、16歳(数え)の時にイエス様から使命を引き継ぎ、深い精誠によって再臨のメシアの路程を準備してこられた。その後、初臨の独り娘・真のお母様を迎え、天の父母様と人類の願いである真の父母の顕現を成し遂げられた。1960年の聖婚の頃の、重大な人類救援の摂理的責務を背負われた、謹厳でありながらも慈しみ深い真のお父様の姿が描かれている。

At the age of 15, True Father received his call from Jesus and began to prepare for the path of the Returning Messiah with deep devotion. Together with True Mother, the Only Begotten Daughter coming for the first time, by emerging as the True Parents through the Holy Wedding, they have made it possible to fulfill the long-cherished dream of Heavenly Parent and humankind. This panel depicts True Father around the time of the 1960 Holy Wedding, capturing his solemn yet compassionate presence as he carried out the profound providential mission of saving humankind.

진리 구명과 전파

真理の究明と伝播

Discovering and Sharing God's Truth



1952년 피란 시절, 참아버님께서는 부산 범벅골 토담집에서 '원리원본'을 탈고하신 후, 제자들과 함께 진리 설파에 혼신을 다하셨습니다. 성약의 새 말씀이 들불처럼 확산되는 모습을 붉은 하늘로 표현하였으며, 열정적으로 말씀을 선포하는 참아버님과 그 제자들의 모습을 생동감 있게 묘사하고 있다.

1952年の避難時代、真のお父様は、釜山・ボムネツコの土塙の家で『原理原本』を執筆された後、弟子たちと共に真理の伝播に全力を尽くされた。成約の新たなみ言が燎原の火のように広がる姿を赤い空で表現し、情熱的にみ言を宣布する真のお父様とその弟子たちの姿が、生き生きと描かれている。

In 1952, True Father completed his handwritten manuscript of the *Wolli Wonbon* (原理原本, original text of the Divine Principle) in a humble hut made of cardboard and mud in Beomnaetgol, Busan. Thereafter, he and his disciples devoted themselves wholeheartedly to spreading the word of truth. In this panel a crimson sky symbolizes the new Word of the Completed Testament era spreading like wildfire. The main image captures True Father fervently proclaiming the Word, and other images depict the work of the early days of the church.

참부모 현현

真の父母の顕現

Advent of the True Parents



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

1960년 4월 11일(천력 3월 16일) 청파동 원본부교회에서 거행된 성혼식은 인류의 참부모가 현현하는 역사적인 순간이었다. 두 차례에 걸쳐 거행된 성혼식에서 서양식을 메인 이미지로, 하단에는 전통 혼례식 장면을 표현하였다. '어린양 혼인잔치' 성혼식을 통해 참부모가 되신 양위분은 하늘의 참사랑 참생명 참혈통을 전수하는 축복결혼식을 시작하였다. 국가, 인종, 종교, 문화의 장벽을 초월한 축복결혼식은 인류구원과 평화이상세계 실현의 단초가 되었다.

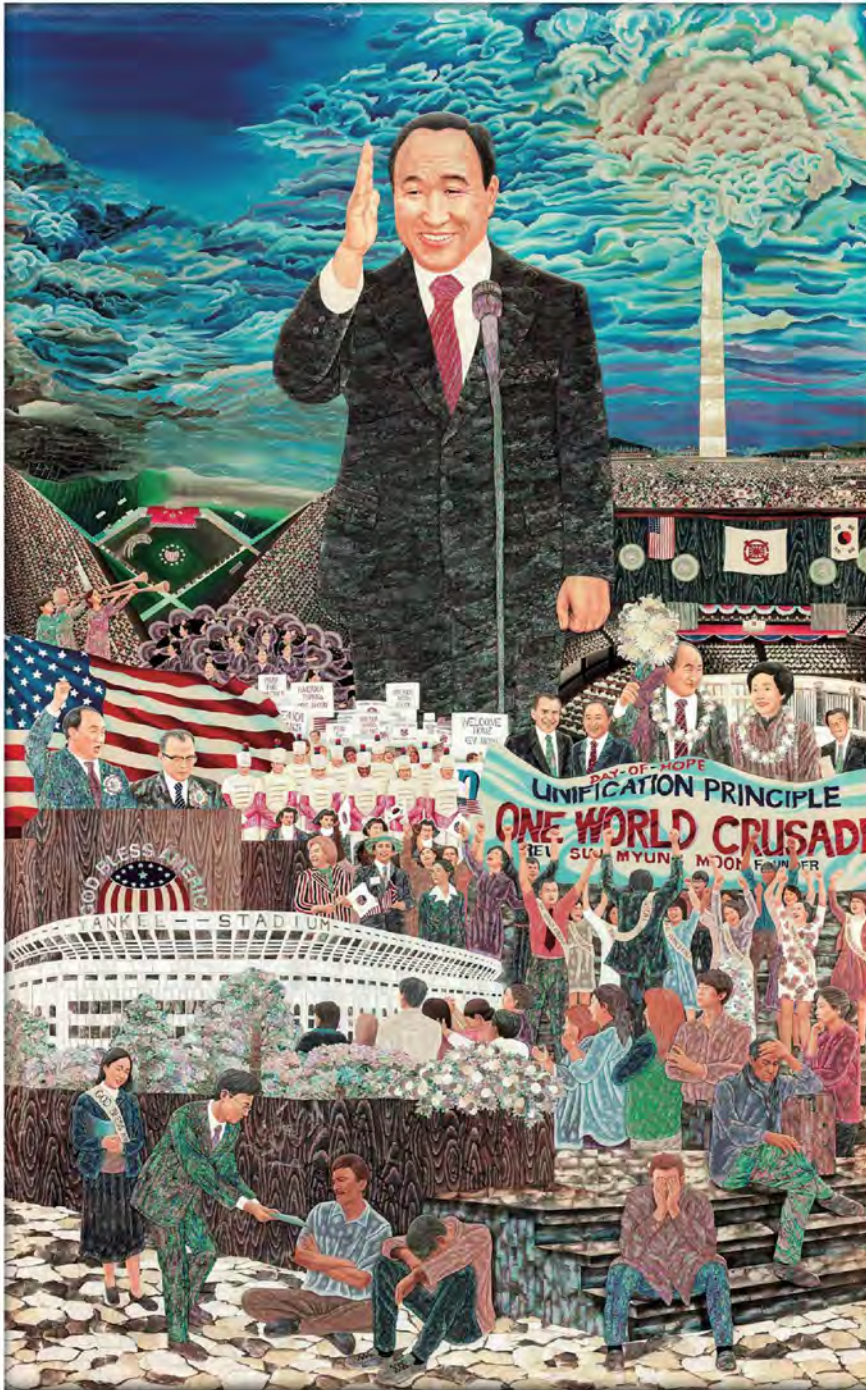
1960년4월11日(天曆3月16日)、青坡洞旧本部教会で挙行された聖婚式は、人類の真の父母が顕現する歴史的な瞬間であった。二度にわたり執り行われた聖婚式の誓約식을主要なイメージとし、下段には伝統婚礼式の場面が表現されている。「小羊の婚宴」としての聖婚式を通じて真の父母となられた御夫妻は、天の真の愛、真の生命、真の血統を伝授する祝福結婚式を始められた。国家・人種・宗教・文化の障壁を超越した祝福結婚式は、人類救援と平和理想世界の実現に向けた端緒となった。

The Holy Wedding held on April 11, 1960 (3.16 on the heavenly calendar) at the original Cheongpa-dong Headquarters Church in Seoul was a momentous occasion that marked the advent of the True Parents of humanity. Both parts of the ceremony are depicted, with the Western-style wedding shown in the main image and the traditional Korean wedding depicted below. Following the Holy Wedding, also known as the Marriage Supper of the Lamb, True Parents began to conduct Marriage Blessings, imparting Heavenly Parent's true love, true life and true lineage to the people of the world. Transcending barriers of nationality, race, religion and culture, the Marriage Blessing Ceremony became the cornerstone for the salvation of humankind and the realization of a peaceful and ideal world.

세계복귀의 초석

世界復歸の礎

Cornerstone for the Restoration of the World



1976년 6월 참부모님께서는 미국 건국 200주년 기념으로 양키스타디움대회를 개최하셨고, 동년 9월 워싱턴 모뉴먼트 광장에서 '하나님의 뜻과 미국'을 주제로 강연회를 개최하셨다. 기독교 정신 회복과 미국의 사명을 외친 이 대회는 미국 사회에 큰 경종을 울렸고, 세계복귀의 초석을 놓는 중요한 계기가 되었다.

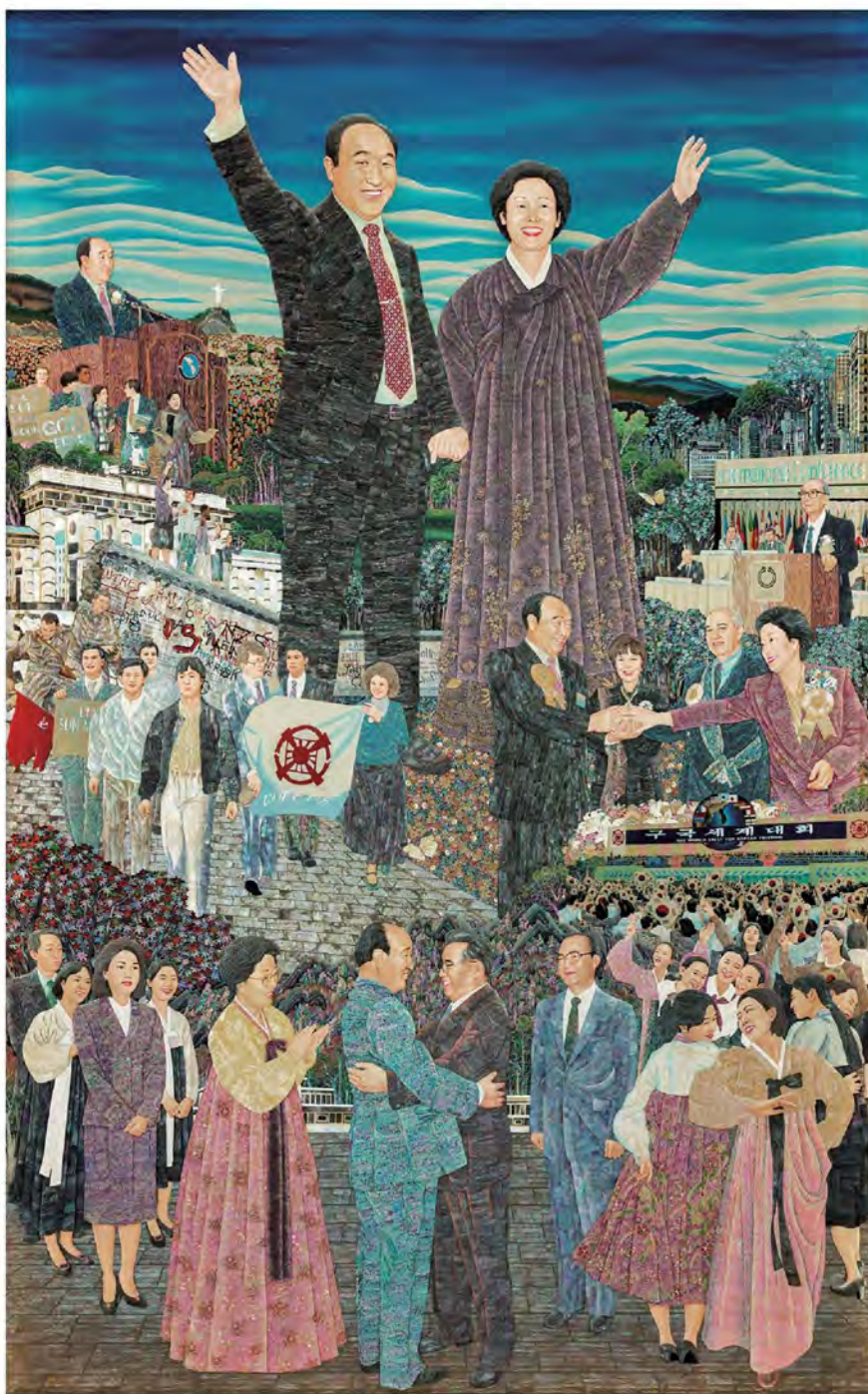
1976년 6월、眞の父母様はアメリカ建国 200周年を記念し、ヤンキー・スタジアム大会を開催された。同年9月には、ワシントン・モニュメント広場において「神様のめざとアメリカ」をテーマとする歴史的な講演が行われた。キリスト教精神の復興とアメリカの使命を訴えたこの大会は、アメリカ社会に大きな警鐘を鳴らし、世界復歸の礎を築く重要な転機となった。

In June 1976, True Parents hosted a large rally at Yankee Stadium in New York in honor of America's bicentennial. In September that same year they held an even larger rally at the Washington Monument, at which True Father spoke on "God's Will and America." Through these events, True Parents emphasized the importance of reviving Christian values and of America's role in God's providence. These efforts brought attention to True Parents' work in the United States and marked an important step in laying the foundation for global restoration.

승공과 통일

勝共と統一

Unification and Victory Over Communism



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

하나님의 실존을 부정하는 유물론 공산주의 세력의 적화 야욕을 막기 위해 참부모님께서 세계적 승공운동을 전개하셨다. 작품 상단에는 맑은 하늘을 배치하여 혼란스러운 세계 속에서 공산주의 확산을 저지하고, 인류가 하늘 부모님을 바라볼 수 있는 기반이 형성된 모습을 상징적으로 표현하였다.

神様の実存を否定する唯物論、そして共産主義勢力の赤化の野望を阻止するため、真の父母様は世界規模で勝共運動を展開された。作品の上段には澄み渡る空を配置し、混乱する世界の中で共産主義の拡散を防いで、人類が天の父母様を迎え入れる基盤が築かれた様子を象徴的に表現している。

Starting from the 1960s, to prevent communism, which denies the existence of God, from expanding further throughout the world, True Parents launched a worldwide movement to defeat communism through the Victory Over Communism movement. The upper part of this artwork shows a clear sky, symbolizing the effort to stop the spread of communism in a turbulent world and to create a foundation for humanity to turn to Heavenly Parent.

천주성화

天宙聖和

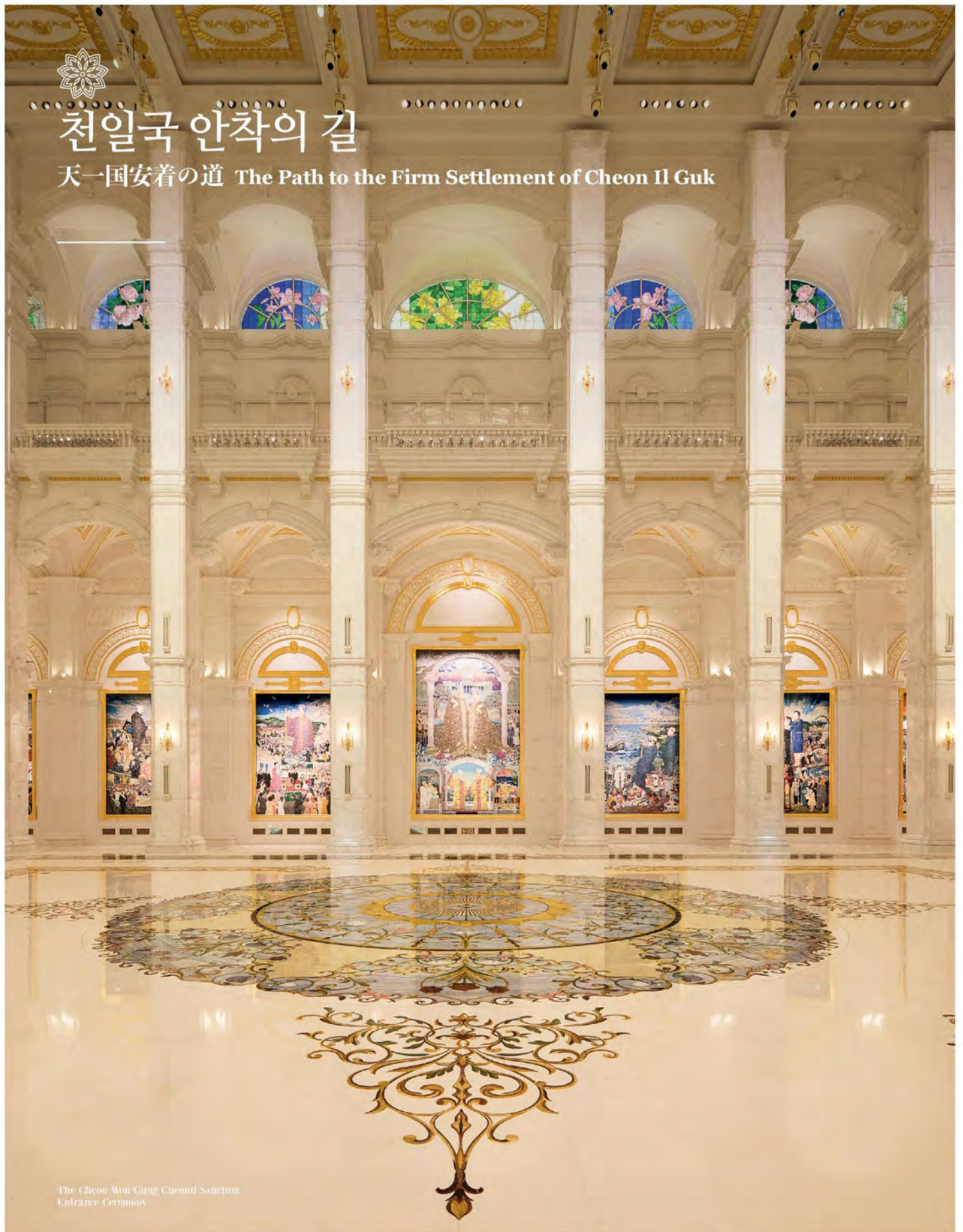
True Father's Cheonju Seonghwa



2012년 9월 3일(천력 7월 17일), 한평생 참사랑의 삶으로 인류구원 섭리를 이끄시고 천상으로 향하시는 참아버님. 손을 들어 인사하시는 참아버님 모습과 함께, 효진님, 흥진님, 대모님을 비롯한 선한 영인(靈人)들이 기쁨으로 맞이하는 모습을 표현하였다. 작품 속 나비는 육신의 삶을 마감하고 영계에서 새롭게 태어나 참사랑으로 호흡하며 살아가는 영인체의 삶을 상징한다.

2012년 9월 3日(天曆 7月 17日)、生涯を通じて眞の愛の生活によって人類救援摂理を導かれ、天上へと昇られる眞のお父様。手を上げて挨拶をされる眞のお父様と共に、孝進様、興進様、大母様をはじめとする善なる靈人たちが喜んで迎える情景を表現している。作品の中の蝶は、肉身の生を終えて靈界で新たに生まれ変わり、眞の愛を呼吸して暮らす靈人体の生活を象徴している。

True Father's ascension to the heavenly realm on September 3, 2012 (7.17 by the heavenly calendar) after a life dedicated to true love and the providence for the salvation of humankind is the theme for this work. The work beautifully depicts True Father raising his hand to greet us farewell, as family members Hyo-jin nim, Heung-jin nim, and Daemo nim and other good spirits gather to greet him joyfully as he arrives in the spirit world. The butterflies in the artwork symbolize his transition from the physical world to the spiritual realm, reborn as a spiritual being who lives and breathes true love.



The Cheon Won Gung Cheonil Sanjeon
Entrance Ceremony

세계순회강연

世界巡回講演

World Speaking Tours



1992년 4월 세계평화여성연합을 창설하여 참된 여성시대를 열어주신 참어머님. 참어머님께서는 하늘부모님의 창조이상을 직접 전하며 전 세계인을 교육하셨으며, 자유민주세계뿐만 아니라 모스크바를 비롯한 공산권의 여러 도시에 서도 승리적으로 순회 강연을 이끄셨다.

1992年4月、世界平和女性連合を創設し、真の女性時代を開かれた真のお母様。真のお母様は、天の父母様の創造理想を直接伝えながら全世界の人々を教育され、自由民主世界のみならず、モスクワをはじめとする共産圏の様々な都市でも、巡回を勝利に導かれた。

In April 1992, True Parents founded the Women's Federation for World Peace, marking the beginning of the true era of women. From that time on, True Mother began conducting speaking tours to directly convey Heavenly Parent's ideal of creation, inspiring and enlightening people around the world. True Mother's speaking tours took her not only to free democratic nations, but also to key cities in the former communist bloc, including Moscow.

초종교평화세계

超宗教平和世界

Global Peace through Interfaith Initiatives



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

반목·분열의 인류사. 불행히도 종교는 그 원인의 하나였다. 참부모님께서 세계적 초종교연합운동을 주도하셨다. 각 종교가 부르는 이름은 달랐지만 창조주 하늘부모님을 찾아 나온 역사였음을 강조하시며, 하늘부모님의 참사랑을 상속받아야 한다고 역설하셨다. 메인 이미지는 참부모님께서 축복결혼식을 주재하시며 하늘부모님 중심한 평화이상세계를 향한 염원을 담아 축도하시는 모습이다.

対立と分裂の人類史。不幸にも、宗教はその原因の一つだった。真の父母様は、世界的な超宗教連合運動を主導された。各宗教が異なる名で呼ぶ創造主、天の父母様を探し求めてきた歴史だったことを強調され、天の父母様の真の愛を相続すべきことを力説された。主要イメージは、真の父母様が祝福結婚式を主管され、天の父母様を中心とする平和理想世界への念願を込めて祝福される姿である。

Many of the conflicts and divisions that have marked human history have, unfortunately, been fueled by religious differences. In response, True Parents spearheaded a global interfaith movement, emphasizing that despite the different names religions use to identify the deities they worship, history has actually been a collective journey in search of the Creator, who is the Heavenly Parent of us all. True Parents emphasized the importance of inheriting Heavenly Parent's true love. The main image in this work depicts True Parents presiding over a Blessing Ceremony and offering a prayer of blessing, expressing their desire for a peaceful and ideal world centered on Heavenly Parent.

천일국 창건

天一国創建

Founding Cheon Il Guk



2013년 2월 22일(천일국 원년 천력 1월 13일) 천지인참부모 천일국 즉위식 및 천일국 기원절 입적축복식에서 천일국 기원절을 선포하시는 참어머님 모습을 담았다. 참아버님의 성포와 성관이 모셔진 가운데, 보라색 용포를 입고 왕관을 쓰신 참어머님께서는 하늘부모님과 참부모님의 권능과 권위를 상징하는 천황보, 천일국 경전, 그리고 천황봉을 봉정받으시며 천일국 기원절을 선포하셨다.

2013년2월22日(天一国元年天曆1月13日)、天地人眞の父母天一国即位式および天一国基元節入籍祝福式にて、天一国基元節を宣布される眞のお母様の姿が描かれている。眞のお父様の聖袍と聖冠が奉られる中、紫色の龍袍を着て王冠をかぶられた眞のお母様は、天の父母様と眞の父母様の権能と権威を象徴する天皇祿、天一国經典、そして天皇棒の奉呈を受けられ、天一国基元節を宣布された。

The main image in this panel captures True Mother at the moment when she proclaimed the Foundation Day of Cheon Il Guk during the Enthronement Ceremony of the True Parents of Heaven, Earth and Humankind in Cheon Il Guk, which was followed by the Foundation Day Marriage Blessing Ceremony for Registration in Cheon Il Guk. True Father's holy robe and holy crown were respectfully placed on his throne next to True Mother. True Mother, dressed in a royal robe and wearing a crown, received the Cheonhwang-bong (Heavenly Royal Scepter) and Cheonhwang-bo (Heavenly Royal Seal), symbolizing the power and authority of Heavenly Parent and the True Parents of Heaven, Earth and Humankind, along with the Cheon Il Guk Scriptures (symbolizing the Word). True Mother then proclaimed the Foundation Day of Cheon Il Guk.

천지인참부모

天地人眞の父母

The True Parents of Heaven, Earth, and Humankind



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

참부모님께서는 인간 시조 아담과 해와의 타락으로 인해 사탄에게 빼앗긴 왕권을 회복하고 하늘부모님의 왕권을 확립하셨다. 이 작품은 참부모님께서 하나님 왕권 즉위식을 통해 하늘부모님의 왕권을 유형의 실제적 왕권으로 지상 세계에 안착시키시며, 천주평화의 왕 천정궁 입궁 대관식을 통해 천일국 기원절을 향한 노정을 출발하시는 모습을 표현하였다. 메인 이미지는 2006년 천정궁 입궁 대관식 당시 참부모님의 모습을 담고 있다.

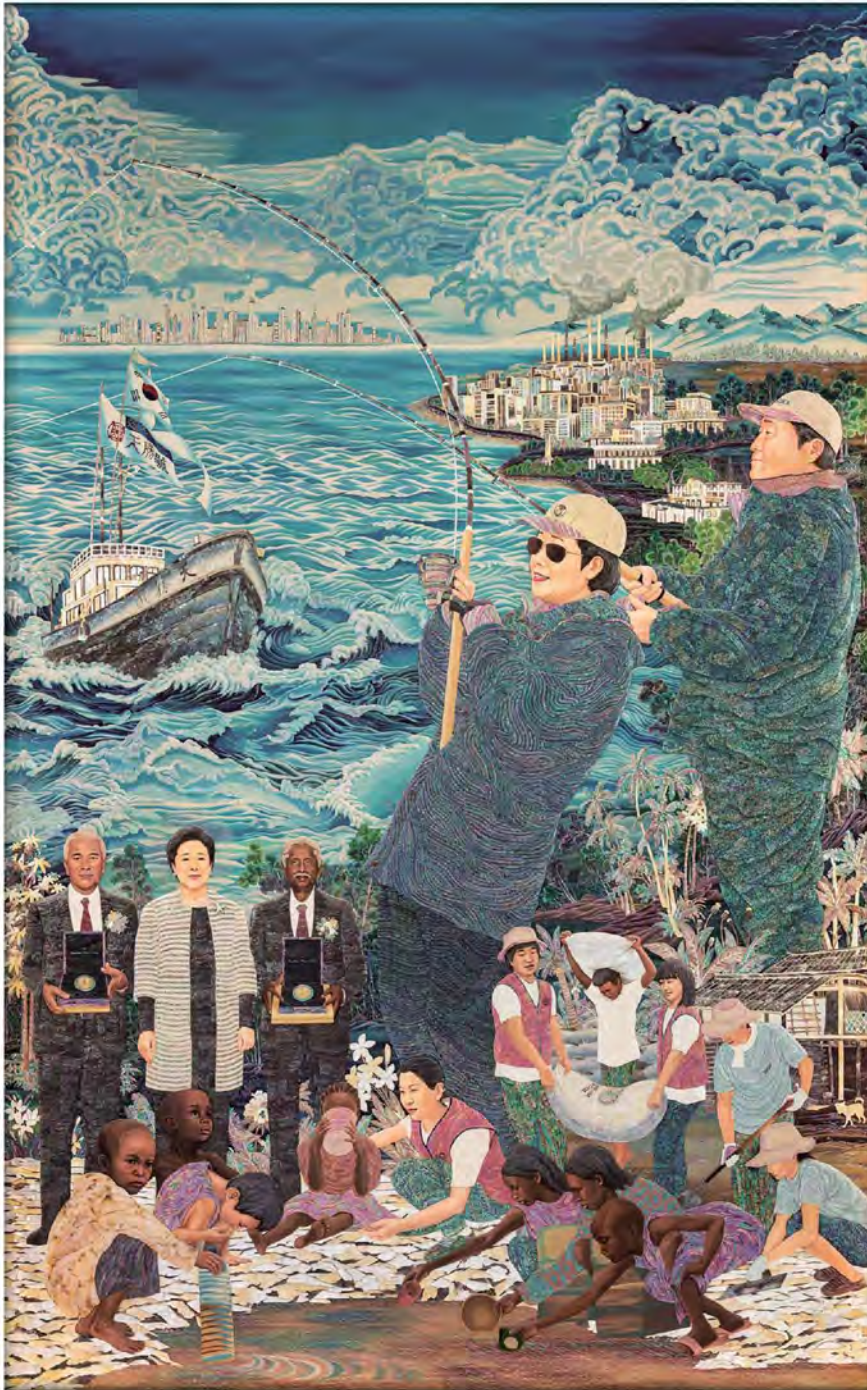
眞の父母様は、人間始祖アダムとエバの墮落によりサタンに奪われた王権を回復し、天の父母様の王権を確立された。この作品は、眞の父母様が神様王権即位式を通して、天の父母様の王権を有形で実体的な王権として地上世界に安着させ、天宙平和の王・天正宮入宮戴冠式を通じて、天一国基元節に向けた路程を出発される姿を表現した。主要イメージとして、2006年の天正宮入宮戴冠式当時の眞の父母様の姿が描かれている。

True Parents restored the kingship that had been lost to Satan due to the fall of humanity's first ancestors, Adam and Eve, and re-established the sovereignty of Heavenly Parent. This panel illustrates True Parents anchoring Heavenly Parent's kingship as a tangible and substantial kingship in the earthly realm through the Enthronement Ceremony for God's Kingship. It also highlights the starting point of the journey toward Cheon Il Guk Foundation Day through the Cheon Jeong Gung Entrance Ceremony and Coronation of the King and Queen of Peace in Heaven and on Earth. The main image captures True Parents during the 2006 Cheon Jeong Gung Entrance Ceremony and Coronation.

지구환경 보전

地球環境保全

Preserving the Global Environment



참부모님께서는 개인·가정·종족·민족·국가를 넘어 세계적으로 창조본연의 환경을 보호하고 보전하기 위해 다양한 활동을 펼쳐 오셨다. 특히, 지구의 70%를 차지하며 막대한 자원을 품고 있는 바다는 인류의 난제를 해결할 수 있는 보물창고라고 말씀하시며, 해양환경의 개발과 보전을 강조하셨다. 작품에서는 인류의 식량문제 해결을 위해 해양생리의 중요성을 강조하시며, 낚시하시는 참부모님의 모습을 담았다.

眞の父母様は、個人、家庭、氏族、民族、国家を超えて、世界的に創造本然の環境を守り、保全するための多様な活動を展開された。特に、地球の70%を占め、莫大な資源を有する海は、人類の難題を解決できる宝庫であると語られ、海洋環境の開発と保全を強調された。この作品では、人類の食糧問題解決のために海洋摂理の重要性を強調し、釣りをされる眞の父母様の姿が描かれている。

True Parents have led numerous global initiatives to protect and preserve the environment in its original, intended state, as it was created. Their efforts have extended beyond individuals, families, tribes and nations to the entire world. They have particularly emphasized the ocean, which covers 70 percent of the earth and contains vast resources, as a treasure trove with the potential to address humanity's greatest challenges. The artwork depicts True Parents fishing, symbolizing their emphasis on the importance of developing and preserving the marine environment, reflecting their conviction that the maritime providence is the key to solving humanity's urgent food shortage.

평화환경창조

平和環境創造

Creating an Environment for Peace



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

‘하늘부모님 아래 인류 한 가족’의 평화이상세계를 이루기 위해 일생을 바쳐 노력해 오신 참부모님의 모습을 담았다. 개인에서부터 가정·사회·국가·세계에 이르기까지 하늘부모님을 중심으로 거듭나야 함을 강조하며 그 비전을 이루기 위한 참부모님의 노정을 표현하였다.

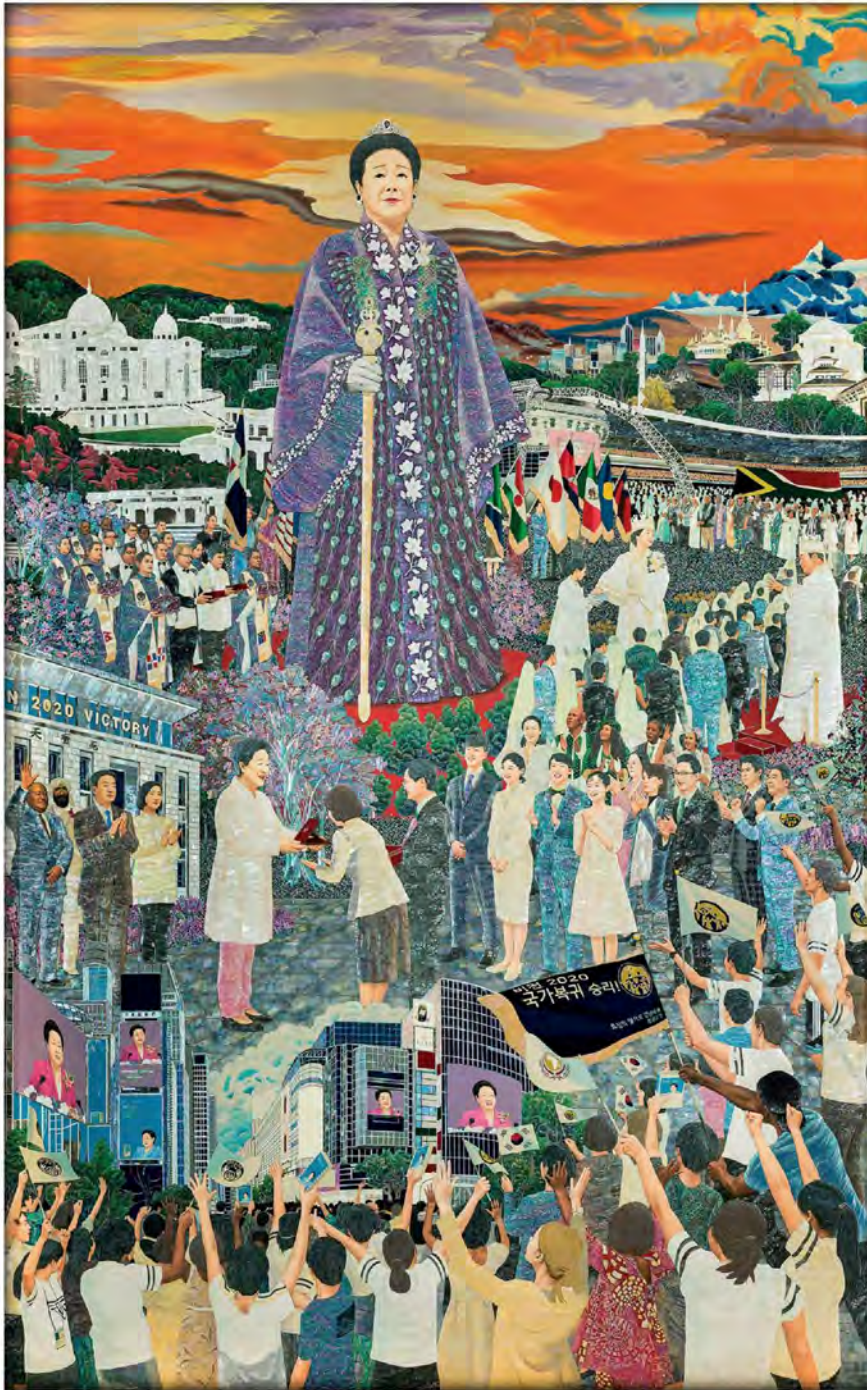
「天の父母様のもとの人類一 가족」の平和理想世界を実現するために生涯を捧げ、尽力されてきた眞の父母様の姿が描かれている。個人から家庭、社会、国家、世界に至るまで、天の父母様を中心に生まれ変わる必要性を強調され、そのビジョンを実現するための眞の父母様の路程が表現されている。

This panel depicts various aspects of True Parents' lifelong commitment to building a world of peace, which they express as "One Family of Humankind under Heavenly Parent." True Parents have emphasized the need for individuals, families, societies, nations and the entire world to be reborn and place Heavenly Parent at the center of their lives. Their journey as True Parents to realize this vision is beautifully portrayed in this work.

천일국 안착

天一国安着

Settling God's Kingdom, Cheon Il Guk



‘VISION 2020’의 섭리적 목표인 7개국, 7개 종단 및 대륙의 복귀를 승리적으로 이루신 참 어머님의 모습을 담았다. 본연의 에덴동산이자 지상천국인 효정천원을 배경으로 하늘부모님 섭리의 중심 역할을 하게 될 천일국 행정중앙청, 천원궁을 중심으로 천일국 안착 섭리와 천일국 백성이 나아갈 방향을 상징적으로 표현하였다.

「VISION2020」の摂理的目標である7カ国、7つの教団の復歸を勝利的に成し遂げられた真のお母様の姿が描かれている。本然のエデンの園であり、地上天国である孝情天苑を背景に、天の父母様の摂理の中心的な役割を担う天一国行政中央庁、また、天苑宮を中心とする天一国安着摂理と天一国の民が進むべき方向が象徴的に表現されている。

This panel depicts True Mother's victorious accomplishment of the providential goals of VISION 2020: the restoration of seven nations, seven religious orders and one continent. In the background of the panel are Hyojeong Cheonwon, which is envisioned as the restored Garden of Eden and a model of the Kingdom of Heaven on Earth, and Cheon Won Gung, which houses the central administrative offices for Heavenly Parent's providence. The artwork symbolically represents the providence for the firm establishment of Cheon Il Guk centered on Cheon Won Gung and the intended path for its citizens.



교육문화공간

教育文化空間
Educational and
Cultural Space



“참부모님이 세계의 인류를 위해서 얼마나 낮은 자리에서부터 헌신적으로 피와 땀과 눈물의 노정을 거치셨는가를 알게 하는 것입니다.
인류를 구원하기 위해서 얼마나 많은 탕감과 희생을 치르셨는가 하는 것을 한눈에 알 수 있게 표현해야 되겠다는 것입니다.
두고두고 참부모님의 위대하심을 찬양할 수 있는 곳, 가보고 싶고 그 근처에 가서 살고 싶은 곳으로 만들려고 합니다.
그러니까 최고의 첨단기술이 동원돼야 할 것입니다.
거기에 문화공간을 만들려고 합니다. 부모님의 생애를 표현하려면 그림만을 가지고 안 됩니다.
영화로 해야 되고, 공연도 할 수 있어야 됩니다. 그리고 365일 가동되는 것으로 만들어야 됩니다.”
참어머님 말씀 2014.11.20.



「眞の父母様が世界の人類のために、どれほど低い立場から、
血と汗と涙の路程を献身的に歩まれたのかを知らせなければなりません。
人類を救うために、どれだけ多くの蕩滅と犠牲を払われたのかが一目で分かるように表現しなければならないということです。
いつまでも眞の父母様の偉大さを讃美できる場所、行ってみたい場所、その近くに行って住みたい場所にしようと思います。
ですから、最高の先端技術を動員しなければならないでしょう。
そこに文化空間をつくろうと思います。
父母様の生涯を表現するには、絵だけでは足りません。
映画にしなければならないし、
公演もしなければなりません。そして365日、開かれた場所にしなければなりません」
眞のお母様 2014.11.20.



“This facility will help people understand how True Parents, starting from a humble position,
devotedly persevered for the sake of humanity, shedding their blood, sweat, and tears along the way.
This facility must clearly express the immense indemnity they paid
and the sacrifices they made to save humankind, allowing visitors to grasp this at a glance.
I want to create a place where people can forever celebrate the great work of the True Parents,
a place they will long to visit and even desire to live near.
To achieve this, the most advanced technology should be utilized.
I plan to establish a cultural space there: True Parents' lives cannot be conveyed
through paintings alone—this should be done through films and performances.
Moreover, the facility must be designed to operate 365 days a year.”
True Mother, 20 November 2014





한민족 선민 대서사시

韓民族選民大叙事詩 Gallery of The Epic History of the Chosen Han People of Korea

한민족 선민 대서사시는 한민족이 하늘부모님 섭리 속에서 선택된 민족임을 조명하며, 초림독생녀 탄생을 위한 기대를 조성해 온 한민족의 신앙 전통과 역사적 흐름을 표현한다. 13개 주제의 회화는 하늘부모님의 창조이상이 선민 한민족과 한반도에서 현현한 참부모를 통해 실현됨을 통찰케 하고, 하늘부모님을 실제로 모시고 살아가는 신통일한국 시대의 비전과 희망을 느끼게 한다.

韓民族選民大叙事詩は、韓民族が天の父母様の摂理の中で選ばれた民族であることにスポットを当て、初臨の独り娘の誕生のための基台を造成してきた韓民族の信仰の伝統と歴史的な流れを表現する。13のテーマの絵画は、天の父母様の創造理想が、選民韓民族と韓半島に顕現した眞の父母を通して実現したことを洞察させ、天の父母様に実体で侍って生きていく、神統一韓国時代のビジョンと希望を感じさせる。

The Epic History of the Chosen Han People of Korea is a series of epic paintings illuminating the identity of the Han people of Korea and their role as a chosen people in the providence of Heavenly Parent. It explores the faith traditions and historical journey of the Han people of Korea, which laid the foundation for the birth of the Only Begotten Daughter coming for the first time. The 13 themed paintings provide insight into Heavenly Parent's ideal of creation realized through the chosen Han people of Korea and True Parents who emerged on the Korean peninsula. These artworks also express the vision and hope of an era of a heavenly unified Korea where people honor and attend Heavenly Parent in their lives.



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony







참부모님 생애업적 특별 전시

真の父母様の生涯業績特別展示

Special Exhibition on True Parents' Lives and Work

참부모님 생애업적 전시관은 미디어아트와 실물 사료 전시 등을 통해 하늘부모님의 꿈과 인류구원을 위해 헌신한 참부모님의 생애를 함축적으로 조명한다. 참된 사랑과 평화 이상을 실현하기 위해 걸어오신 참부모님의 발자취를 따라가며, 그 성취와 업적을 살펴보고, 양위분의 삶의 가치와 지향점을 깊이 공감할 수 있게 될 것이다.

真の父母様の生涯業績展示館は、メディアアートと実物史料の展示などを通して、天の父母様の夢と人類救援のために献身してこられた真の父母様の生涯を鮮やかに描き出す。真の愛と平和理想を実現するために歩んでこられた真の父母様の足跡に従って、その成就と業績を目の当たりにし、御夫妻の生涯の価値とその目指してきたものに深く共感できるようになるだろう。

The Exhibition on True Parents' Lives and Work showcases the lives of True Parents as they dedicated themselves to fulfilling Heavenly Parent's dream and bringing salvation to humankind. Through the use of media art and displays of historical artifacts, the exhibition invites visitors to follow in the footsteps of True Parents as they pursue the ideals of true love and peace. It provides an opportunity to explore True Parents' accomplishments and contributions, allowing visitors to connect with the values and vision that shaped their lives.



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony





문화공간(文化空間)

文化空間 Cultural Space

3대가 함께하는 에덴동산

三代が共にするエデンの園

The Garden of Eden for People of All Ages

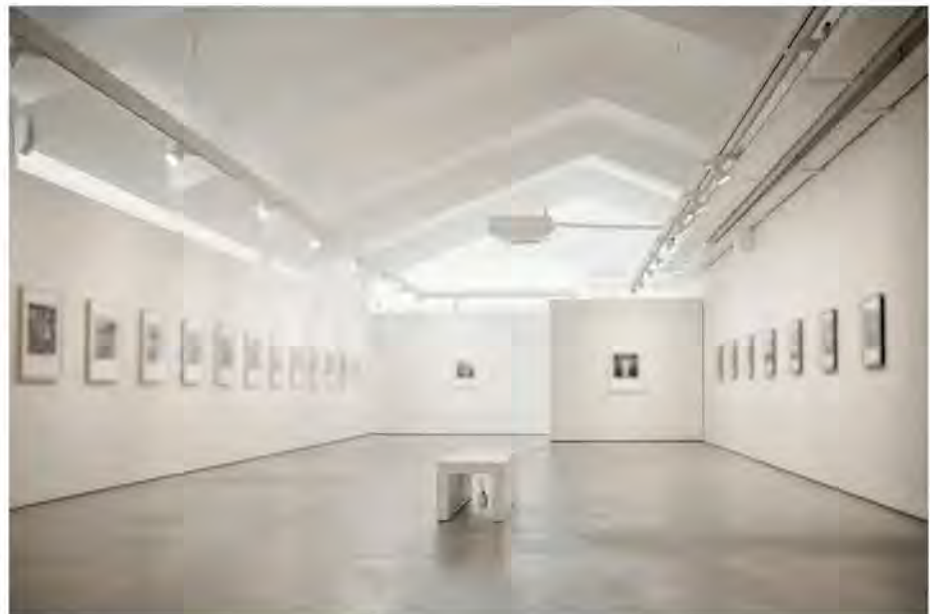
천승탑에서 본관까지 이어지는 광장동 지하 2층에는 3대가 함께 즐길 수 있는 복합문화시설 및 전시공간이 마련되어 있다.

명품샵, 가구점, 미술관, 카페, 레스토랑 등 온 가족이 함께 즐길 수 있는 격조와 품위를 갖춘 최고의 상업시설과 종교문화 명소가 자리 잡고 있다.

天勝塔から本館まで続く広場棟の地下2階には、三代が共に楽しむことのできる複合文化施設および展示スペースが設けられている。

名品店、家具ショップ、美術館、カフェ、レストラン等、家族が共に楽しめる格調高く、品位を備えた最高の商業施設と宗教文化の名所が共存している。

On the second basement level of the Oval Annex, stretching from the Cheon Seung Monument to the main building, is a multi-functional cultural and exhibition space designed for people of all ages to enjoy together. This area features shopping, dining and educational facilities, providing an inviting and convivial environment for all the family.



미술관
美術館
Art Gallery

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

크리스티나 한
クリスティーナ・ハン
Kristina Han



부흥가구
富興家具
Buheung Furniture



레스토랑
レストラン
Restaurant



카페
カフェ
Café





천원공원

天苑公園 Cheonwon Park



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

천원공원은 창조본연의 이상동산을 형상화한 공간이다. 본관에서 뻗은 회랑이 광장을 감싸고 있는 구조는 마치 하늘부모님께서 인류를 따뜻하게 품어주시는 모습과 닮아 있다. 공원에는 세계적인 거장 아니쉬 카푸어의 <Sky Mirror>와 하우메 플렌사의 <We> 등 천일국의 이상과 비전을 담은 예술 작품이 전체 공간을 더욱 빛나게 하고 있다.

天苑公園は、創造本然の理想の園を形象化した空間である。本館から伸びる回廊が広場を包み込む構造は、まるで天の父母様が人類を温かく抱いてくださる姿のようである。公園には、世界的な巨匠アニッシュ・カプーアの『Sky Mirror』やジャウマ・プレん사의『We』など、天一国の理想とビジョンを含めた芸術作品が、全体の空間をさらに輝かせている。

Cheonwon Park is designed to give the feeling of the original garden of Eden at the time of creation. The colonnades that extend from the main building around the plaza evoke an image of Heavenly Parent warmly embracing humanity. The park is also adorned with art installations that reflect the ideals and vision of Cheon Il Guk, including renowned masterpieces such as *Sky Mirror* by Anish Kapoor and *We* by Jaume Plensa, which add cultural beauty to the space.





입궁식

入宮式

Entrance Ceremony



태초에 하늘부모님께서는 꿈을 품으시고 천지창조를 시작하셨다.
 이제 그 꿈은 6천 년 긴 여정을 거쳐 천주의 중심에 세워진 '천원궁 천일성전 입궁식'을 통해 이루어진다.
 하늘부모님과 일체되신 천지인참부모님께서는 하늘부모님의 실체로서 천원궁에 입궁하신다.
 입궁식은 하늘섭리와 인류역사가 완성되는 전무후무한 역사적 순간이다.
 하늘부모님을 실체로 모시고 사는 지상천국 생활이 시작되는 위대한 순간이다.

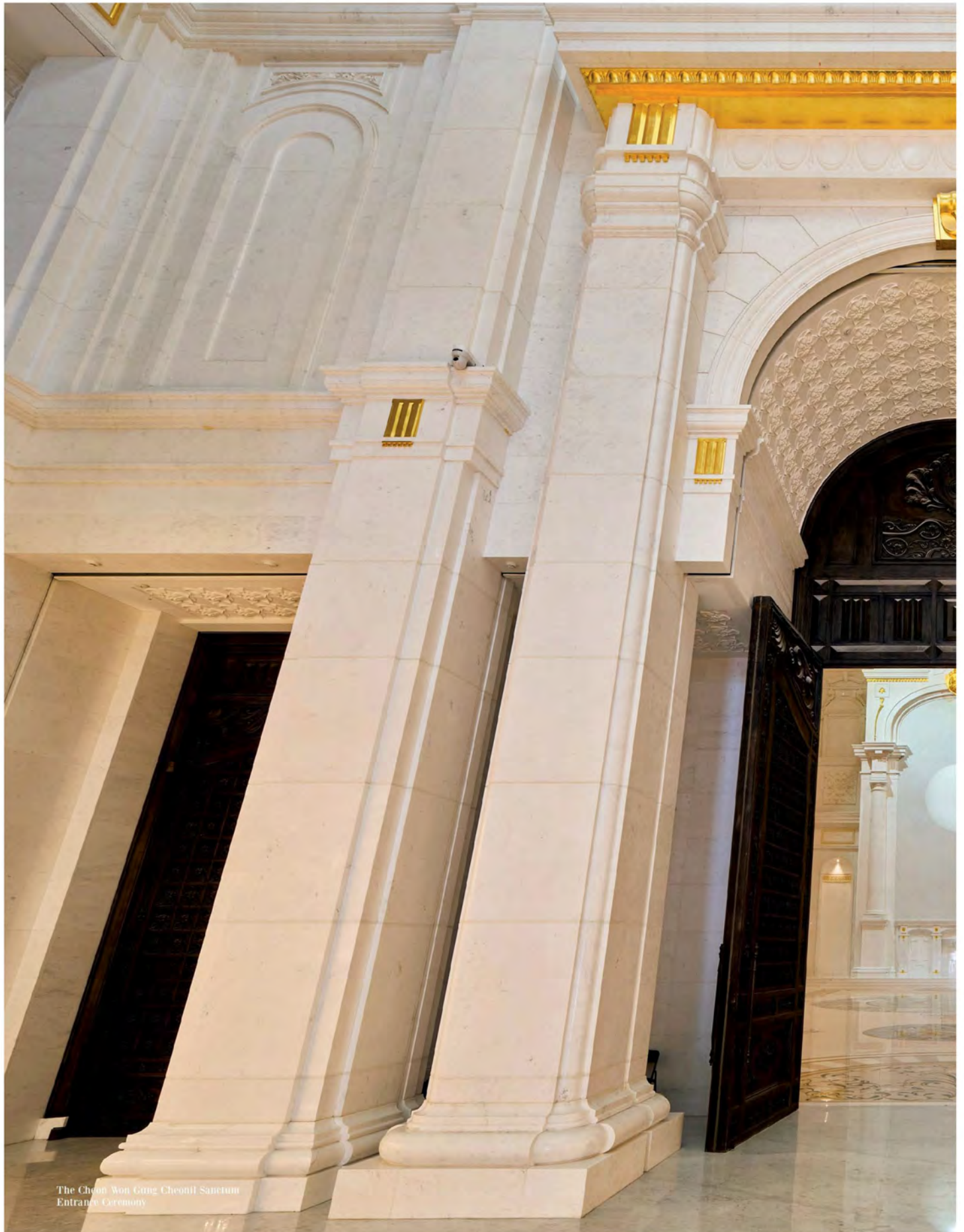


太初に天の父母様は夢を抱かれ、天地創造を始められた。
 今やその夢は6000年の長い旅路を経て、天宙の中心に建てられた「天苑宮天一聖殿入宮式」を通して実現される。
 天の父母様と一体となられた天地人眞の父母様は、天の父母様の実体として天苑宮に入宮される。
 入宮式は天の摂理と人類歴史が完成する空前絶後の歴史的瞬間である。
 天の父母様に実体で侍って生きる地上天国の生活が始まる偉大なる瞬間である。

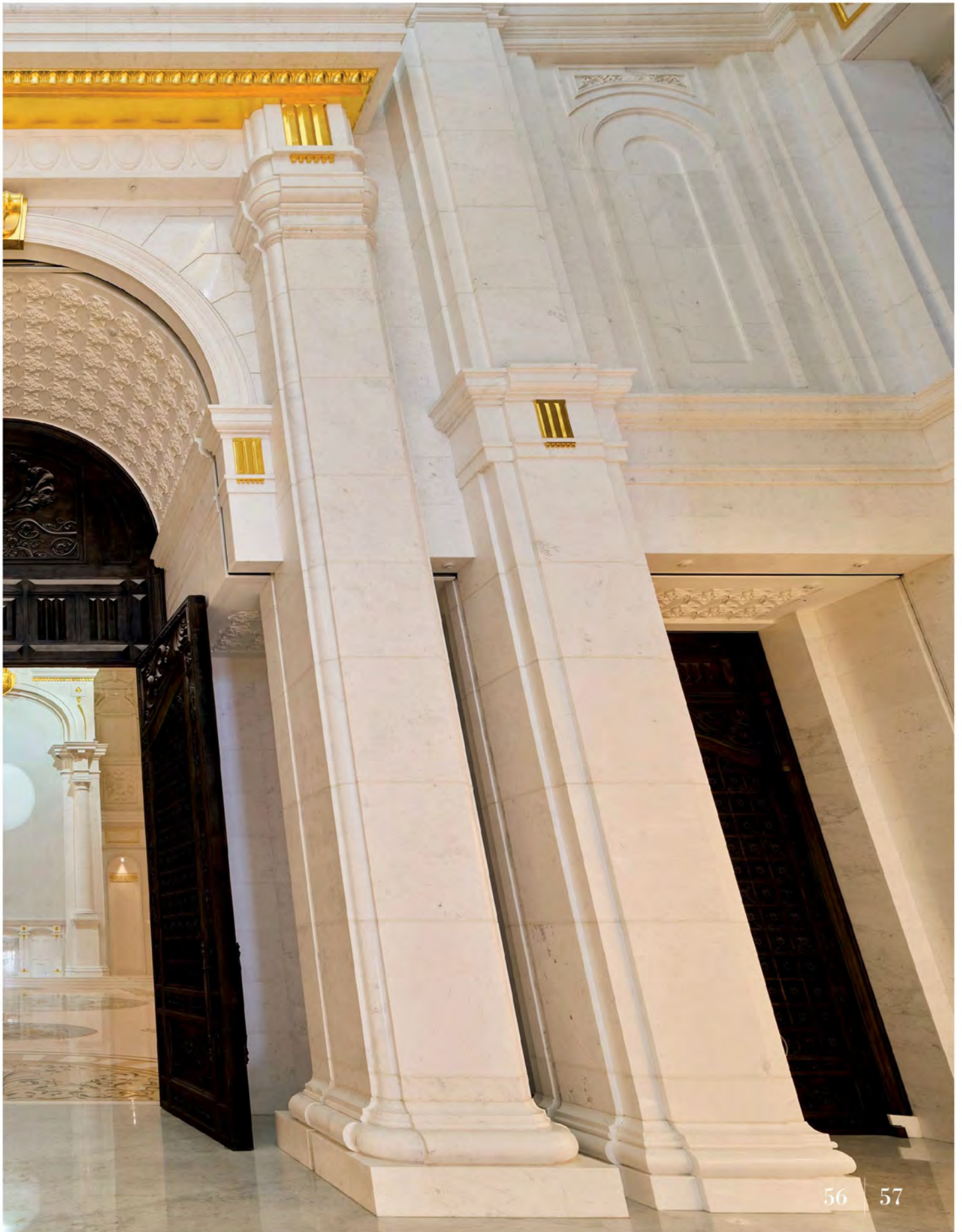


In the beginning, Heavenly Parent cherished a dream and initiated the creation of heaven and earth.
 After a journey of 6,000 years, as recorded in the Bible, this dream is now coming to fruition
 through the Entrance Ceremony for the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum, positioned at the center of heaven and earth.
 The True Parents of Heaven, Earth, and Humankind, in unity with the Heavenly Parent,
 enter the Cheon Won Gung as the substantial embodiment of Heavenly Parent.
 This Entrance Ceremony is a singular and historic moment that marks the completion of Heavenly Parent's providence
 and the culmination of human history.
 It signifies the beginning of life in the kingdom of heaven on earth,
 where we live substantially attending Heavenly Parent in this world we share together.





The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony





천원궁 천일성전 입궁식

天苑宮天一聖殿入宮式 Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

사회: 이청우 천무원 선교정책처장 司會: 李靑祐 天務院 宣教政策處長
MC: Lee Chung-woo, Senior Director, Cheon Mu Won Mission Policy Office

제1예식 [승리] 천승여정 第一儀式 [勝利] 天勝の旅路 The First Ceremony [Victory] Heaven's Victory Course

[Intro] 하늘의 울림 [Intro] 天の響き [Intro] The Echo of Heaven

[1막] 하늘의 민족 하늘의 백성 [第一幕] 天の民族、天の民 [Act 1] Heaven's People, Heaven's Citizens

[2막] 독생녀의 길 [第二幕] 独り娘の道 [Act 2] The Path of the Only Begotten Daughter

[3막] 승리하신 참부모 [第三幕] 勝利された眞の父母 [Act 3] The Victorious True Parents

제2예식 [안착] 천위봉환식 第二儀式 [安着] 天位奉還式 The Second Ceremony: [Firm Settlement] Ceremony to Reaffirm Heavenly Parent's Sovereignty

천지인참부모님 대행차 天地人眞の父母様大行次
Procession of the True Parents of Heaven, Earth, and Humankind

참부모님 眞の父母様 True Parents

천지인참부모님 입궁 天地人眞の父母様入宮
Entrance of the True Parents of Heaven, Earth, and Humankind

참부모님 眞の父母様 True Parents

경배 敬拝 Bow of Respect

다같이 参加者一同 All Together

홀리마더한 생애 찬양사 낭독 ホーリーマザー・ハン生涯讃美の辞 朗読
Ode to the Life of Holy Mother Han

이기성 천심원장 李基誠 天心苑長
Lee Gi-seong, President, Cheonshim Won

천위함 봉정 天位函奉呈 Offering of the Cheon-wi Chest

대표자 代表者 Representatives

제3예식 [상속] 천애축승식 第三儀式 [相続] 天愛祝承式 The Third Ceremony: [Inheritance] Ceremony for the Inheritance of Heaven's Love and Blessing

천축링 하사식 天祝リング下賜式
Ceremony to Bequeath the Rings of Heaven's Blessing

참부모님 眞の父母様
True Parents

천애축승자 서약식 天愛祝承者誓約式
Oath by the Inheritors of Heaven's Love and Blessing

천애축승자 天愛祝承者
Inheritors of Heaven's Love and Blessing

말씀선포 名言宣布 Proclamation and Message

참부모님 眞の父母様 True Parents

억만세 삼창 億萬歳三唱 Cheers of Eok Mansei

천애축승자 天愛祝承者
Inheritors of Heaven's Love and Blessing

경배 敬拝 Bow of Respect

다같이 参加者一同 All Together

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



천승여정

天勝の旅路 The Cheon Seung Journey

첫 번째 예식 '천승여정'은 '6천년 꿈의 여정'이라는 제목으로 한민족 선민 대서사시의 주요 섭리사를 무용극으로 표현한다. 천원궁 광장에서 시작되어 천일성전 정문까지 찬양과 무용극 공연 형식으로 구현된다. 이 공연은 천지창조로부터 한민족을 통해 초림독생녀 참어머님 탄생을 예비하신 하늘부모님의 섭리, 참부모님 성혼을 통한 인류의 참부모 현현, 그리고 승리하신 참부모와 함께 지상에 안착하시기까지 6천 년 섭리 여정과 그 꿈을 이루어 드린 독생녀 참어머님의 승리를 상징적으로 표현하는 의식이다.

最初の儀式「天勝の旅路」は、「6000年の夢の旅路」というタイトルで、韓民族選民大叙事詩の主要摂理史を舞踊劇で表現する。この儀式は天苑宮広場で始まり、天一聖殿の正門に至るまで、讃美と舞踊劇公演の形式で行われる。この公演は、天地創造の後、韓民族を通じて初臨の独り娘・真のお母様の誕生を準備された天の父母様の摂理、真の父母様の聖婚を通じた人類の真の父母の顕現、そして勝利された真の父母と共に地上に安着されるまでの6000年の摂理の旅路と、その夢を成就してさしあげた独り娘・真のお母様の勝利を象徴的に表現する儀式である。

The first ceremony, the "Cheon Seung Journey," titled "The Journey of a 6,000-Year Dream," depicts the key providential events in the epic history of the chosen Han people of Korea through a captivating dance drama. Presented through praise songs and dance performances, the drama begins at Cheon Won Gung Plaza and continues to the main entrance of the Cheonil Sanctum. This ceremony depicts Heavenly Parent's providence, beginning with the creation of heaven and earth, and how Heaven has prepared for the birth of True Mother, the Only Begotten Daughter, who came for the first time through the Han people of Korea. The ceremony also symbolically expresses the victory of True Mother, the Only Begotten Daughter, who fulfills Heavenly Parent's 6,000-year providential course and dream, beginning with the advent of True Parents through the Holy Wedding and the firm establishment of Heavenly Parent on earth through the victorious True Parents.





천위봉환식

天位奉還式 Ceremony to Reaffirm Heavenly Parent's Sovereignty

두 번째 예식 '천위봉환식'은 천원궁 천일성전 입궁식의 핵심으로, '지위(地位)'의 상대적 표현인 '천위(天位)'를 넘어 온전한 '하늘의 위상 안착'을 의미한다. 이 예식은 하늘부모님의 꿈이 실현되는 역사적으로 전무후무한 순간을 담고 있으며, 천일국 개문 선포부터 입궁식에 이르기까지 13년간의 천주사적 승리를 바탕으로 이루어진 것이다.

6천 년 동안 감추어져 있던 하늘부모님의 본연의 위상을 회복하고, 천심이 온전히 지상에 안착하는 중요한 의식이다. 천지창조 이후 처음으로 신인애일체를 이루신 천지인참부모님께서 천일국을 치리하시며 지상천국의 출발을 온 인류에게 선언한다.

二つ目の儀式「天位奉還式」は、天苑宮天一聖殿の入宮式の核心であり、「地位」の相対的表現である「天位」を超え、完全なる「天の位相の安着」を意味する。この儀式は、天の父母様の夢が実現する歴史的で空前絶後の瞬間が含まれ、天一国開門宣布から入宮式に至るまでの13年間の天宙史的勝利を土台に執り行われる。

6000年間、隠されていた天の父母様の本来の位相を回復し、天心が完全に地上に安着する重要な儀式である。天地創造後初めて、神人愛一体を成された天地人眞の父母様が天一国を治める地上天国の出發が全人類に宣言される。



This is a key ceremony to reveal the original status of the Heavenly Parent, which has been hidden for 6,000 years, and to completely settle God's heart in this world. The True Parents of Heaven, Earth, and Humankind, who achieved the unity of God and humanity for the first time since the creation of Heaven and Earth, govern Cheon Il Guk and declare to all humanity the start of an earthly paradise.

The second ceremony, the "Ceremony to Reaffirm Heavenly Parent's Sovereignty," is the core of the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony. The ceremony signifies the complete and firm affirmation of Heavenly Parent's sovereignty, with a value transcending "status under Heaven" which is a counterpart to "status in the world." This ceremony marks a historically unprecedented moment when Heavenly Parent's dream is fulfilled, building on thirteen years of victories in heaven and earth, from the proclamation of the Foundation Day of Cheon Il Guk to the Entrance Ceremony.

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony



천애축승식

天愛祝承式 Ceremony for the Inheritance of Heaven's Love and Blessing

세 번째 예식 '천애축승식'은 '참사랑의 상속'을 의미한다. 이 예식은 하늘부모님의 본연의 사랑, 즉 사대심정권이 참부모님의 승리를 통해 3대권으로 상속됨을 상징한다. 이를 통해 천주 대가족을 이루고, 신통일한국과 신통일세계를 향한 전진적 발전을 결의하며 새로운 출발을 선언하는 중요한 의식이다.

三つ目の儀式「天愛祝承式」は、「真の愛の相続」を意味する。この儀式は、天の父母様の本来の愛である四大心情圏が真の父母様の勝利を通して、三代圏に相続されることを象徴する。これにより、天宙大家族を成し、神統一韓国と神統一世界に向けた前進的発展を決意して、新たな出発を宣言する重要な儀式である。

The third ceremony, the “Ceremony for the Inheritance of Heaven’s Love and Blessing,” represents the “Inheritance of True Love.” This ceremony symbolizes the inheritance of Heavenly Parent’s original love—represented by the Four Great Realms of Heart—to the third generation True Family members through True Parents’ victory. This pivotal ceremony marks a new beginning with the determination to realize one family of humankind on earth and in heaven, and to work tirelessly for the realization of a heavenly unified Korea and a heavenly unified world.





천일대축승회

天一大祝勝会

Cheonil Grand Victory
Celebration



초림독생녀 참어머님께서 천일국 창건과 개문, 천주적 가나안 7년 노정을 통한 천일국 안착 선포 이후
하늘부모님께 천원궁을 봉헌해 드렸다.

천원궁 천일성전 입궁식을 통해 창조주 하늘부모님을 지상에 모실 수 있는 새로운 환경을 여신다.

참어머님께서 섭리의 완성과 새 역사, 새 날을 맞아 하늘부모님을 영화롭게 찬양할 새로운 음악섭리를 경륜하셨다.
음악을 통해 섭리의 완성을 이끈 독생녀 섭리를 대표적으로 보여주고 교육하기 위해 입궁식 축승회에서 뮤지컬 '한의 노래'가 공연된다.
'한의 노래'는 천일국과 천원궁의 이상과 목표를 더욱 명료하게 하고, 천일국 백성의 정체성과 각오를 새롭게 다지게 한다.



初臨の独り娘・真のお母様は、天一国創建と開門、

天宙的カナン7年路程を通じた天一国安着宣布の後、天の父母様に天苑宮を奉獻された。

天苑宮天一聖殿入宮式を通じて、

創造主・天の父母様を地上にお迎えすることのできる新たな環境を開かれる。

真のお母様は摂理の完成と新しい歴史、新しい日を迎え、天の父母様を栄光の中で讃美する、新しい音楽摂理を経綫された。

音楽を通じて摂理の完成を導いた独り娘の摂理を代表的に示し、教育するために、

入宮式祝勝会でミュージカル「韓の歌」の公演が行われる。

「韓の歌」は、天一国と天苑宮の理想と目標をより明確にし、天一国の民のアイデンティティと覚悟を新たにする。



After the founding and opening of Cheon Il Guk and the proclamation of
its firm establishment through the 7-year Cosmic Canaan Course, True Mother,
the Only Begotten Daughter coming for the first time, dedicated Cheon Won Gung to Heavenly Parent
Through the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony,
she has opened a new environment in which humanity can live with and attend Heavenly Parent on earth.
In this new era, True Mother is leading a new musical providence to honor and glorify Heavenly Parent.
To educate and inspire people through music about the providence
of the Only Begotten Daughter who is leading the completion of the providence,
the musical "The Song of Han (韓)" will be performed during the Victory Celebration for the Entrance Ceremony.
This production emphasizes the ideals and goals of Cheon Il Guk and Cheon Won Gung,
while reaffirming the identity and renewed commitment of the citizens of Cheon Il Guk.







천일대축승회(天一大祝勝會)

天一大祝勝會 Cheonil Grand Victory Celebration

사회: 송용천 세계선교본부장 司會: 宋龍天 世界宣教本部長 MC: Song Yong-cheon, Director-General, World Mission Headquarters

개회공연 開會公演 Opening Performance	리틀엔젤스 리틀엔젤스 The Little Angels
개회선언 開會宣言 Opening Announcement and Welcome	사회자 司會者 MC
참부모님 입장 眞の父母様ご入場・Entrance of True Parents	참부모님 眞の父母様 True Parents
경배 敬拜 Gyeongbae	다같이 參加者一同 All Together
꽃다발 봉정 花束奉呈 Offering of Flowers	문신출 가정·문신흥 가정 文信出家庭·文信興家庭 Moon Shin-chul Family, Moon Shin-heung Family
케이크 커팅 케이크컷 Cutting of the Celebratory Cake	참부모님 眞の父母様 True Parents
공로자 특별시상 功勞者特別表彰式 Presentation of Special Awards	대표자 代表者 Representative Awardees
특별공연 '한국의 노래' 特別公演「韓の歌」 Special Musical Performance: The Song of Han (韓)	효정문화예술단 孝情文化芸術団 Hyojeong Musical Company
억만세 삼창 億萬歲三唱 Cheers of Eok Mansei	전세계 대륙회장 全世界の大륙会長 Regional Presidents
경배 敬拜 Gyeongbae	다같이 參加者一同 All Together
참부모님 퇴장 眞の父母様ご退場 Recession of True Parents	참부모님 眞の父母様 True Parents
폐회선언 閉會宣言 Closing Announcement	사회자 司會者 MC





특별공연 '한의 노래'

特別公演「韓の歌」 Special Musical Performance: The Song of Han (韓)

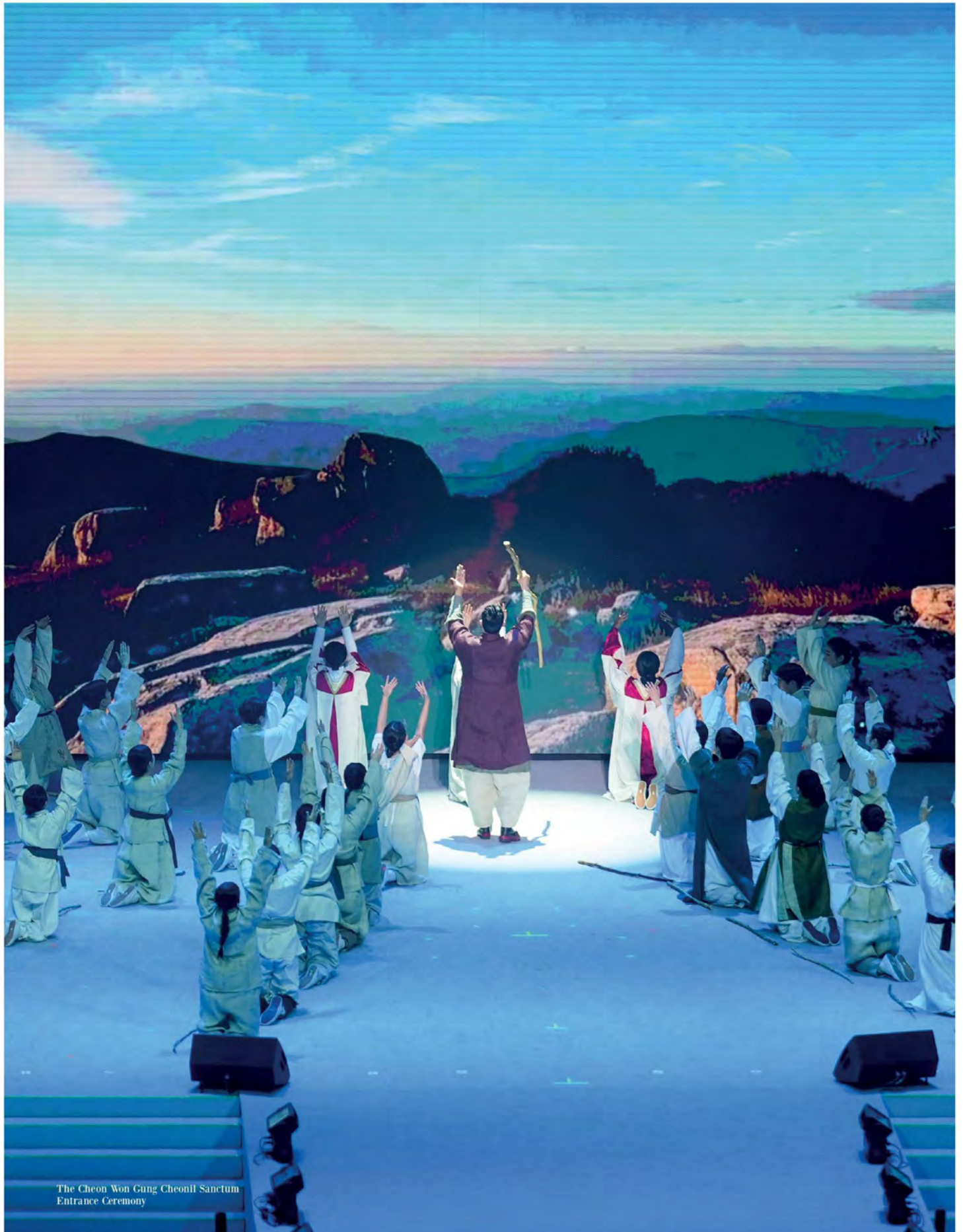
특별공연 '한의 노래'는 '한민족 선민 대서사시'를 중심으로 하늘부모님께서 독생녀를 탄생시키고 섭리의 승리를 이끌어 오신 여정을 찬양극으로 표현한다. 이 공연은 한민족을 통한 독생녀 섭리를 되돌아보고, 천일국 안착과 천원궁 입궁을 향한 여정을 깊이 새기는 작품으로, 한민족의 종교적·역사적 배경이 천원궁으로 귀결되는 섭리적 흐름을 웅장하고 역동적인 장면과 곡으로 연출한다. 공연에서는 각 서사시의 주요 사건과 의미를 함축적이고 예술적으로 표현하며, 입체적인 영상을 통해 시청각적 감동이 함께 전달된다.

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



特別公演「韓の歌」は「韓民族選民大叙事詩」を中心に、天の父母様が独り娘を誕生させ、摂理を勝利に導いてこられた過程を讚美ミュージカルで表現する。この公演は、韓民族を通じた独り娘の摂理を振り返り、天一国安着と天苑宮入宮へ向かう旅路を深く刻む作品として、韓民族の宗教的・歴史的背景が天苑宮に帰結する摂理的な流れを、壮大で躍動的な場面と曲で演出する。公演では、各叙事詩の主要な出来事と意味を芸術的に表現し、立体的な映像を通じて、視聴覚的な感動と共に伝える。

The musical, "The Song of Han (韓)," focuses on the "Epic History of the Chosen Han People of Korea," bringing to life through musical drama the journey of Heavenly Parent's providence for the coming of the Only Begotten Daughter and the journey to the final victory of the providence. This performance reflects the preparation for the coming of the Only Begotten Daughter through the Han people of Korea. It describes the course she has walked toward the firm establishment of Cheon Il Guk and the Cheon Won Gung Entrance Ceremony. Through grand and dramatic scenes and musical numbers in diverse styles, "The Song of Han" depicts the providential flow of the religious and historical heritage of the Han people, which culminates in Cheon Won Gung. In the language of symbols and the arts, it expresses the significance and key events of this epic history, enhanced by immersive visuals, to provide a deeply moving and memorable experience of this epic story.





시놉시스

シノプシス Synopsis

하늘부모님께서 천지를 창조하신 이후 셈의 후손이 동쪽으로 이동하여 한반도에 정착한다. 한민족은 천손 민족으로서 세상을 구원할 이를 대망하며, 하늘을 경외하고 평화를 사랑하며, 순결과 정절을 소중히 여겨왔다. 수많은 외세의 침략 속에서도 한민족의 자주성을 굳건히 지키며 신앙적 기대를 지켜 나왔다.

이러한 민족적 기대가 기독교 기반과 결합되며 일제강점기 치하의 어려운 환경 속에서도 마침내 하늘은 독생녀를 한 민족에게 보내주셨다. 독생녀는 하늘부모님과 일문일답하며 6.25전쟁의 위기 속에서도 UN 16개국이 참전하는 등 하늘의 보호 아래 순결과 정절의 기대를 완성하며 자랐다. 참어머님께서 하늘부모님의 뜻을 반드시 당대에 이루어 드리겠다는 굳은 결단과 함께 어린양 혼인잔치로 나아가 마침내 인류의 참부모가 되어 하늘의 섭리를 승리로 이끌었다. 마치 모래 폭풍 속에서 바늘 하나를 찾는 심정으로 고난과 역경을 이겨내며, 기원절을 선포하고 천일국을 안착시켜 드린다. 그리고 마침내, 하늘부모님께서 지상에 함께 거하실 수 있는 천원궁 입궁을 이루어 드렸다.

天の父母様が天地を創造された後、セムの子孫が東へと移動し、韓半島に定着する。韓民族は天孫民族として、世を救う者を待ち望み、天を崇め、平和を愛し、純潔と貞操を大切にしてきた。数多くの外国からの侵略を受けながらも、韓民族の自主性を固く守り、信仰的な基台を守ってきた。

このような民族的基台がキリスト教の基盤と連結されて、日本統治下の厳しい環境の中、ついに天は独り娘を韓民族に送ってくださった。独り娘は、天の父母様と一問一答し、韓国動乱（朝鮮戦争）の危機の中でも、国連16カ国が参戦するなどの天の保護を受け、純潔と貞操の基台を完成しながら成長された。真のお母様は、天の父母様の旨を必ずや当代で成し遂げるという固い決意と共に「小羊の婚宴」の場に進み、ついに人類の真の父母となって、天の摂理を勝利に導いた。

まるで砂嵐の中で、一本の針を探すような心情で苦難と逆境を乗り越え、基元節を宣布し、天一国の安着をされる。そしてついに、天の父母様が地上で共に住まうことのできる、天苑宮入宮を果たされた。

Early in our history, a people with its roots in early Asian civilizations migrated east and eventually settled on the Korean Peninsula. As a people who feel they are descended from Heaven, the Han people of Korea—who revere Heaven, love peace and cherish purity and fidelity—have long waited for the one who is destined to save the world. Despite numerous invasions by foreign powers, the Korean Han people steadfastly maintained their independence and a strong foundation of faith in Heaven. Their patriotism later combined with a nationwide Christian base, enabling Heaven to send the Only Begotten Daughter among the Korean people even amid the hardships of Japanese colonial rule. The Only Begotten Daughter communicates directly with our Heavenly Parent. She grew up under the protection of God who sent troops from 16 UN nations during the perils of the Korean War, and she maintained her purity and faith in Heavenly Parent's love and providence. With an unwavering determination to fulfill Heavenly Parent's will in her lifetime, True Mother participated with True Father in the Marriage Supper of the Lamb, allowing the emergence of the True Parents of humankind and leading Heaven's providence toward victory. With the heart of having to find a needle in a sandstorm, True Mother overcame trials and tribulations, proclaimed the Foundation Day for God's kingdom of Cheon Il Guk. Finally, she is holding the "Entrance Ceremony" for Cheon Won Gung, based on which Heavenly Parent can dwell with humanity on earth.



공연 구성

公演構成 List of Scenes

Intro 하늘부모님의 꿈 Intro 天の父母様の夢 Intro Heavenly Parent's Dream	1장. 하늘부모님의 꿈 第一章 天の父母様の夢 Scene 1. Heavenly Parent's Dream
1막. 하늘의 민족 하늘의 백성 第一幕 天の民族、天の民 Act 1. The People of Heaven, The Chosen People	1장. 하늘문이 열리고 第一章 天の扉が開く Scene 1. The Gates of Heaven Open
	2장. 한민족 第二章 韓民族 Scene 2. The Han People
	3장. 독생녀의 탄생 第三章 独り娘の誕生 Scene 3. The Birth of the Only Begotten Daughter
2막. 독생녀의 길 第二幕 独り娘の道 Act 2. The Path of the Only Begotten Daughter	1장. 하늘부모님의 딸 第一章 天の父母様の娘 Scene 1. The Daughter of Heavenly Parent
	2장. 어린양 혼인잔치와 참부모 第二章 「小羊の婚宴」と眞の父母 Scene 2. The Marriage Supper of the Lamb and the True Parents
	3장. 참부모의 노정 第三章 眞の父母の路程 Scene 3. The Path of True Parents
3막. 중단없는 전진과 승리 第三幕 中断のない前進と勝利 Act 3. Unceasing Progress and Victory	1장. 기원절 선포 第一章 基元節宣布 Scene 1. Proclamation of Foundation Day
	2장. 천일국 안착과 평화의 어머니 第二章 天一国安着と平和の母 Scene 2. Settlement of Cheon Il Guk and the Mother of Peace
4막. 하늘부모님을 모시고 第四幕 天の父母様をお迎えして Act 4. Attending Heavenly Parent	1장. 하늘부모님을 모시고 第一章 天の父母様をお迎えして Scene 1. Attending Heavenly Parent



The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



음악 List

音楽List List of Musical Numbers

1막 第一幕 Act 1	1	우주의 어머니	宇宙の母	Mother of the Universe
	2	동으로 동으로	東へ、東へ	To the East, To the East
	3	정착의 노래	定着の歌	Song of Settlement
	4	우리는 선민이라네	我らは選民	We Are the Chosen People
	5	빼앗긴 나라	奪われた国	The Lost Nation
	6	우주의 여왕이 태어나리라	宇宙の女王が生まれるだろう	The Queen of the Universe Shall Be Born
	7	천주의 환희	天宙の歡喜	The Universe Rejoices
2막 第二幕 Act 2	8	하늘부모님이라고 부르고도 싫어요	天の父母様とお呼びしたい	I Want to Call You Heavenly Parent
	9	어린 딸을 보호하시네	幼き娘を守られる	Protecting the Young Daughter
	10	하늘부모님이라고 부르고도 싫어요 Reprise	天の父母様とお呼びしたいReprise	I Want to Call You Heavenly Parent Reprise
	11	우주의 어머니 Reprise	宇宙の母Reprise	Mother of the Universe Reprise
	12	결단의 노래	決断の歌	Song of Decision
	13	어린양 혼인잔치	「小羊の婚宴」	The Marriage Supper of the Lamb
	14	참부모의 노정	眞の父母の路程	The Path of the True Parents
3막 第三幕 Act 1	15	달을 바라보며	月を眺めて	Looking at the Moon
	16	선포 하시네	宣布される	The Proclamation
4막 第四幕 Act 1	17	고레섬	ゴレ島	Gorée Island
	18	하늘부모님을 모시고	天の父母様をお迎えして	Attending Heavenly Parent





1 우주의 어머니

宇宙の母
Mother of the Universe

나는 알파요 오메가이니 (알파요 오메가이니)
창세 전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다
알파요 오메가이니
창세 전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다

私はアルパでありオメガである(アルパでありオメガである)
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた
アルパでありオメガである
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた

I am the Alpha and the Omega (Alpha and the Omega)
From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother of the Universe
(I have been waiting)
I have been waiting
The Alpha and the Omega
From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother of the Universe
(I have been waiting)
I have been waiting



2 동으로 동으로 東へ、東へ To the East, To the East

우리는 자랑스런 셈족의 후예
동쪽으로 동쪽으로 나간다
높은 산과 사막을 지나 호수를 건너
하늘의 빛 이끄는 대로
우리 가는 길 알 수는 없지만
굳건한 믿음 속에 동으로
하늘이 예비하신 축복받은 땅 다다를 때까지
장대한 시간을 넘어 하늘 빛을 따라
한민족의 역사 시작되었네
우리는 선택받은 셈족의 후예
동쪽으로 동쪽으로 나간다
바람이 불고 눈과 비가 앞을 가려도
하늘의 뜻 이끄는 대로
우리 가는 길 알 수는 없지만
굳건한 의지 속에 동으로
하늘이 예비하신 그 분을 위한 땅 도착할 때까지
동쪽으로 동쪽으로

我らは誇り高きセム族の末裔
東へ、東へと進む
高い山と砂漠を越え、湖を渡って
天の光が導くままに
我らが行く先は分からずとも
固い信仰を持ち、東へと
天が備える祝福された地にたどり着くまで
壮大な時を超え、天の光に従って
韓民族の歴史が始まった
我らは選ばれたセム族の末裔
東へ、東へと進む
風が吹き、雪と雨が行く先を遮っても
天のみ意の導くままに
我らが行く先は分からずとも
固い意志を持ち、東へと
天が備えるその方のための地に至るまで
東へ、東へ

We are the proud descendants of Shem
Moving eastward, ever eastward
Crossing high mountains and deserts, over lakes
Following the light of the heavens
We do not know the path we are taking,
With steadfast faith, we move eastward
Until we reach the blessed land prepared by the heavens
Across the vast expanse of time, following the light of the heavens
The history of the Korean people has begun
We are the chosen descendants of Shem
Moving eastward, ever eastward
Even when the wind blows and snow and rain obscure our path
Following the will of the heavens
We do not know the path we are taking
With unwavering determination, we move eastward
Until we reach the land prepared for the One by the heavens
To the east, to the east



3 정착의 노래 定着の歌 Song of Settlement

기나긴 우리의 여정
하늘빛을 따라 여기에 왔노라
수많은 세월을 넘어
대를 잇고 이어 도착하였노라
민족의 운명을 걸고 찾아낸
고요한 반도의 땅
하늘의 은덕이 아니었다면
이 어찌 가능할까
우린 선택받은 민족
하늘님을 향해서 제를 올리세
영원 세세토록 우리
그분 오실 날을 준비하여 보세
우리는 하늘이 길을 인도해
정착한 한민족
영원 세세토록 우리
평화롭게 살아가리라

悠久なる我らの旅路
天の光に従ってここに来た
幾星霜を越えて
代を継ぎながら到達した
民族の運命を懸けて見つけ出した
静かな半島の地
天の恩徳がなかったならば
いかに成し得ただろうか
我らは選ばれし民族
天に向かって祭祀を捧げよう
永遠に、永久(とわ)に我らは
その方が来られる日に備えよう
我らは天が道を導いて
定着した韓民族
永遠に、永久(とわ)に我らは
平和に生きてゆく

Our long journey
Following the light of the heavens, has brought us here
Across countless years
Through generations, we have arrived
Betting on the destiny of our people, we have discovered
The land of the tranquil peninsula
If it were not for the grace of the heavens
How could this be possible
We are the chosen people
Offer a ritual to the Lord of the Heavens
Forever and ever,
Let us prepare for the day He will come
We are guided by the path of the heavens
The settled Korean people
Forever and ever
We will live peacefully

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



4 우리는 선민이라네 我らは選民 We Are the Chosen People

우리는 선민이라네 우리는 선민이라네
하늘을 사랑하는 우리는 선민이라네
우린 한민족이라네 우린 한민족이라네
하늘의 빛을 따라 한반도에 다다랐네
유구한 세월 지나 이 땅에 닿았으니
은혜에 감사하며 하늘에 기도드리세
우린 선한 백의민족 우린 선한 백의민족
정결과 순수함이 우리의 미덕이라네
하늘의 뜻을 받든 조상들의 자취 따라
순결한 마음으로 지키며 살아가 보세
우리는 대망하노라 우리는 대망하노라
하늘님 대신할 분 우리는 대망하노라
언젠가 보내주실 하늘의 대신자를
간절히 기다리며 그날을 준비해 보세
언젠가 보내주실 하늘의 대신자를
간절히 기다리며 그날을 준비해 보세

我らは選民、我らは選民
天を愛する我らは選民
我らは韓民族、我らは韓民族
天の光に従い、韓半島に到着した
悠久の時を経て、この地に至った
恩恵に感謝し、天に祈りを捧げよう
我らは善なる白衣民族、我らは善なる白衣民族
貞潔と清らかさが我らの美德だ
天のみ意に従った先祖のあとを追い
純潔な心を守り、生きていこう
我らは待ちわびる、我らは待ちわびる
天に代わるお方を、我らは待ちわびる
いつか送ってくださる天の代身者を
懇切に待ちながら、その日に備えよう
いつか送ってくださる天の代身者を
懇切に待ちながら、その日に備えよう

We are the chosen people, we are the chosen people,
We, who love Heaven, are the chosen people.
We are the Korean people, we are the Korean people,
Following the light of heaven, we arrived at the Korean Peninsula
After countless ages, we have reached this land
With gratitude for the grace, offer prayers to the heavens
We are the righteous people of white garments, we are the righteous people of white garments
Purity and innocence are our virtues
Following the footsteps of our ancestors who upheld the will of the heavens
Let us live with a pure heart, protecting what we hold dear
We long with great hope, we long with great hope
We long with great hope for the One who the Lord of the heavens will send
The One who Heaven will send to us someday
Let us earnestly wait and prepare for that day
The One who Heaven will send to us someday
Let us earnestly wait and prepare for that day



6 우주의 여왕이 태어나리라

宇宙の女王が生まれるだろう
The Queen of the Universe Shall Be Born

기뻐하라 찬양하라
이 민족에 독생녀가 오실 것이라
이 땅에 태어날 인류의 희망이로다
하늘부모님의 간절한 바람이니라
하늘의 신부로 태어날 운명이로다
성스러운 빛으로 탄생을 예비함이라

喜べ、讃美せよ
この民族に独り娘が来られる
この地に生まれる人類の希望である
天の父母様の切実なる願い
天の花嫁として生まれる運命である
聖なる光で誕生を準備される

Rejoice and sing praises,
For the Only Begotten Daughter shall come to this nation
The hope of humanity to be born on this land
It is Heavenly Parent's earnest wish
Destined to be born as the bride of Heaven
Her birth is prepared through a sacred light



7 천주의 환희

天宙の歡喜
The Universe Rejoices

천주의 만물들이여 이날을 찬양하라
육천 년 기다림 끝에 하늘 신부 태어났다
우주의 여왕 주님의 딸이
하늘 신부 탄생하셨네
창세 전부터 예비하신
독생녀가 탄생하셨네

天宙の万物よ、この日を讃えよ
6000年待ち続けた末に天の花嫁が生まれた
宇宙の女王、主の娘が
天の花嫁が誕生された
創世以前から準備された
独り娘が誕生された

O, all creations of the universe, praise this day
The Bride of Heaven is born after six thousand years of waiting
The Queen of the Universe, the daughter of the Lord, the Bride of Heaven
The Only Begotten Daughter of Heaven, prepared from the beginning, is now born



8 하늘부모님이라고 부르고도 싶어요

天の父母様とお呼びしたい

I Want to Call You Heavenly Parent

내가 세상에 태어난 그 순간부터
언제나 따뜻하게 속삭이는 목소리
내가 어딜 가던지 내가 무얼 하던지
보이지 않아도 알 수가 있어요
당신이 나의 진짜 부모님이라는 걸
내가 세상을 알게 된 그 순간부터
궁금한 모든 것을 당신에게 물었죠
해는 왜 뜨고 지는지 꽃은 왜 피고 지는지
하지만 정말로 궁금한 게 있죠
당신을 부르는 이름은 왜 아버지뿐일까
하늘부모님이라고 부르고도 싶어요
당신의 따스한 목소리는 엄마의 품 속 같은데
하늘부모님이라고 부르고도 싶어요
당신의 따스한 손길 같은 햇살은 항상 비춰도
세상은 왜 그걸 몰라줄까요
세상은 왜 그걸 외면할까요

From the moment I was born into this world
You have spoken to me constantly in a gentle whisper
Wherever I go, whatever I do
Even if I can't see You, I know it to be true
That You are indeed my Parent
From the moment I began to understand the world
I asked You about everything I was curious about
Why does the sun rise and set, and why do flowers bloom and wither?

私がこの世に生まれたその瞬間から
いつも温かくささやく声
私がどこに行こうとも、私が何をしようとも
目に見えなくても分かります
あなたが私の本当の父母様だということを
私が世の中を知ったその瞬間から
知りたいことはすべてあなたに尋ねました
太陽はなぜ昇り沈むのか、花はなぜ咲き枯れるのか
でも本当に知りたいことがあります
あなたの呼び名はなぜ「父」だけなのでしょう
天の父母様とお呼びしたいです
あなたの温かい声はお母さんの懐の中のようなのに
天の父母様とお呼びしたいです
あなたの温かいみ手のような日差しがいつも届いていても
世の中はなぜ、それが分からないのでしょうか
世の中はなぜ、そこから目を背けるのでしょうか

Yet there is something I am truly curious about—
Why is "Father" the only name I use to call You?
I want to call you Heavenly Parent
For Your warm voice feels like a mother's embrace
I want to call you Heavenly Parent
For Your warm touch is like the sunshine that always shines upon us.
Yet, why doesn't the world recognize this?
Why does the world turn away?



9 어린 딸을 보호하시네 幼き娘を守られる Protecting the Young Daughter

푸른 섬광에 하늘은 갈라지고
붉은 선혈로 대지는 물들어
하늘부모님 부름에 응답한 자
젊은 영혼을 내던져 싸우네
절망에 쌓인 이 땅에 독생녀 내려 주심에
참혹한 전쟁터 속의 독생녀 지켜 주심에
환란 속에서 믿음은 굳세지고
고통 속에서 영혼은 강해져
하늘부모님 예비해 준비하신
어린 독생녀 위험에 빠지네
하늘이 예비한 딸의 생명이 달린 싸움에

하늘을 대신한 용사 생명을 거는 싸움에
어린 딸을 보호하시네 환란을 피하라 인도하시네
어린 딸을 지켜주시네 하늘의 군대로 지켜주시네
어린 딸을 보호하시네 환란을 피하라 인도하시네
어린 딸을 지켜주시네 하늘의 군대로 지켜주시네
어린 딸을, 어린 딸을, 어린 딸을
하늘이시여 이 땅을 보살피어
보호하소서 부디 이 어린 딸을
하늘이시여 이 땅을 보살피어
지켜주소서 하늘의 군대로서

靑い閃光に空は割れ
赤い鮮血で大地は染まる
天の父母様の呼びかけに応えた者
若い靈魂をなげうって戦う
絶望に満ちたこの地に独り娘を授けてくださった
残酷な戦場で独り娘を守ってくださった
患難の中で信仰は強くなり
苦しみの中で靈魂は強くなる
天の父母様が準備された
幼き独り娘が危険に陥る
天が準備した娘の命が懸かった戦いで
天に代わる勇士の命懸けの戦いで
幼き娘を守られる、患難を避けるように導かれる
幼き娘を守られる、天の軍隊で守られる
幼き娘を守られる、患難を避けるように導かれる
幼き娘を守られる、天の軍隊で守られる
幼き娘を、幼き娘を、幼き娘を
天よ、この地を顧みて
お守りください、どうかこの幼き娘を
天よ、この地を顧みて
お守りください、天の軍隊として

Blue flashes split apart the skies
And the earth is stained with crimson blood
Those who respond to Heavenly Parent's call
Cast their young souls into the battle line
To this land shrouded in despair, the only begotten daughter is sent
In the midst of a horrific battlefield, the only begotten daughter is protected
In tribulation, faith grows stronger
And through suffering, the soul becomes resilient
The young only begotten daughter, prepared by the Heavenly Parent
Falls into danger
A battle to protect the life of Heaven's daughter unfolds
A battle where warriors who represent Heaven risk their lives

The young daughter is protected, guided away from tribulation
The young daughter is protected, guarded by the army of heaven
The young daughter is protected, guided away from tribulation
The young daughter is protected, guarded by the army of heaven
The young daughter
The young daughter
The young daughter
Heavenly Parent, please watch over this land
Please protect this young daughter
Heavenly Parent, please watch over this land
Please protect it through Heaven's army



10 하늘부모님이라고 부르고도 싫어요 Reprise

天の父母様とお呼びしたいReprise

I Want to Call You Heavenly Parent Reprise

내가 세상을 알게 된 그 순간부터
궁금한 모든 것을 당신에게 물었죠
전쟁은 멈추지 않고 증오는 계속되는지
이렇게 한 많은 사람들의 눈물
보잘것없는 내 손으로 닦아줄 수 없네
하늘부모님 어찌해야 하나요
세상은 이렇게 피 흘리며 고통에 신음하는데
하늘부모님 어찌해야 하나요
나약한 인간의 몸으로는 모두를 구할 수 없어
당신은 왜 보고만 계신가요
이렇게 손 모아 기도하는데

私が世の中を知ったその瞬間から
知りたいことはすべてあなたに尋ねました
なぜ戦争は止まらず、憎悪は続くのか
こんなに恨多き人々の涙
取るに足らない私の手ではぬぐいきれない
天の父母様、どうすればいいですか
世の中はこんなに血を流し、苦痛にうめいているのに
天の父母様、どうすればいいですか
か弱い人間の体では、皆を救うことはできません
あなたはなぜ見ているだけなのですか
これほど手を合わせて祈るのに

From the moment I began to understand the world
I asked You about everything I was curious about
Why does war never stop, and hatred persist?
The tears of so many sorrowful and resentful souls
With my insignificant hands, I cannot wipe away their tears
Heavenly Parent, what should I do
The world is bleeding and groaning in pain like this
Heavenly Parent, what should I do
With a frail human body, I cannot save everyone
Why are you just watching all this?
Even as I pray with my hands clasped



11 우주의 어머니 Reprise

宇宙の母Reprise

The Mother of the Universe Reprise

나는 알파요 오메가이니 (알파요 오메가이니)
창세전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다
알파요 오메가이니
창세전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다

私はアルパでありオメガである(アルパでありオメガである)
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた
アルパでありオメガである
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた

I am the Alpha and the Omega (Alpha and Omega)
From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother of the Universe
(I have been waiting)
I have been waiting
The Alpha and the Omega
From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother of the Universe
(I have been waiting)
I have been waiting



12 결단의 노래

決断の歌

Song of Decision

태어날 때부터 나의 마음속을 울리는
단 하나의 음성 그것은 당신의 목소리
하늘부모님의 애타는 마음 더는 외면할 수 없어
나는 이제 결심하였네 이 길을 당신을 위해 가겠노라고
이제부터 가야 할 나의 길이
그 누구도 가지 못한 가시밭길이어도
당신의 모든 소망과 구원의 끝이
내 결단으로 완성될 수 있다면
이제부터 기꺼이 지금부터 영원히
하늘의 신부 우주의 어머니로서
바라시는 그 뜻을 내 삶이 다하기 전에
이루어 드리리다 완성해 드리리다
재림주로서 걸어가 나의 길은
당신을 만나 비로소 완전하게 되었네
세상의 돌도 없는 그대를 위해
하늘부모님 모두 예비하셨네
이제부터 기꺼이 지금부터 영원히
당신의 신랑 인류의 참부모로서
바라시는 그 뜻인 하늘의 신부를 맞아
이루어 드리리다 완성해 드리리다
하늘부모님 이제는 결심하였나이다
기꺼이 예비하신 그 길을 걸어가겠나이다
그토록 원하시는 인류의 참부모되어
당신의 소원을 당대에 이루어 드리리다

生まれた時から私の心に響く
たった一つの声、それはあなたの声
天の父母様の焦る心、これ以上は目を背けられない
私は今決心したのです、この道をあなたのために行くと
これから行くべき私の道が
誰も行けなかった茨の道でも
あなたのすべての願いと救いの終わりを
私の決断で完成させることができるなら
これから喜んで、これから永遠に
天の花嫁、宇宙の母として
願われるそのみ目を、私の命が尽きる前に
成してさしあげる、完成してさしあげる
再臨主として歩む私の道は
あなたに会って初めて完全なものとなりました
世界でただ一人のあなたのために
天の父母様はすべてを準備されました
これから喜んで、これから永遠に
あなたの新郎、人類の眞の父母として
願われるそのみ目である、天の花嫁を迎え
成してさしあげる、完成してさしあげる
天の父母様、今決心しました
準備されたこの道を喜んで歩んでいくことを
それほどまでに願われた人類の眞の父母となり
あなたの願いを当代で成し遂げることを

From the moment I was born, the one and only voice
That echoed within my heart was Yours
I can no longer ignore Heavenly Parent's fervent heart
I have now resolved to walk this path for You
The path I must walk from now on
A thorny path never trodden by anyone before
If all Your hopes and the completion of salvation
Can be realized through my resolve,
Then, willingly, from now on and forevermore
As the Bride of Heaven, the Mother of the Universe
I shall fulfill Your long-cherished Will in my lifetime
I will complete it

The path I must walk as the Returning Lord,
For you, the one and only in this world,
Heavenly Parent has prepared everything
From now on, willingly and forevermore
As your bridegroom, the True Parent of humankind
In accordance with Your Will, I welcome the Bride of Heaven
I will fulfill it and complete it for You
Heavenly Parent, we have made our decision
We will willingly walk the path You have prepared
We will become the True Parents of humanity, as You have so
earnestly desired.
We will fulfill Your wish in our lifetimes

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



13 어린양 혼인잔치

「小羊の婚宴」

The Marriage Supper of the Lamb

하늘부모님 예비하신 이날
그토록 바라고 고대하던 이날
동방의 고요한 땅 한반도에
독생녀 재림주가 하나 되는
이날이로다 이날이로다
역사에 길이 남을 이날이로다
참된 부부가 탄생하였네
천주의 아름다운 이날이라
참된 부모가 탄생하였네
육천 년간 바래 온 이날이라
한민족 오랜 기다림 끝에
어린양 혼인잔치 열렸도다
세상 어느 날도 이토록 기쁠 수가 없노라
한 맺힌 눈물의 시간 끝에
새로운 희망이 꽃처럼 피어
세상 어느 것도 바꿀 수 없을 만큼 귀하다
이제 인류 구원은 완성될 것이라
이제 천주 평화가 실현될 것이라

天の父母様が準備されたこの日
待ちに待ってきたこの日
東方の静かな地、韓半島に
独り娘、再臨主が一つになる
この日、この日
歴史に長く残るこの日
真の夫婦が誕生した
天宙の美しいこの日
真の父母が誕生した
6000年間願われてきたこの日
韓民族が長い間待ちわびた末に
「小羊の婚宴」が開かれた
世の中に、これほどうれしい日はなかった
恨に満ちた涙の時間の果てに
新しい希望が花のように咲き
世の中の何にも替えられないほど貴い
今や人類の救いは完成するだろう
今や天宙の平和が実現するだろう

The day prepared by Heavenly Parent
The day we have longed for and awaited for so long
'Tis the day, the day
The Only Begotten Daughter and the Returning Lord unite
In the tranquil land of the East, on the Korean Peninsula
A day that will be forever remembered in history
A true husband and wife have emerged
'Tis a beautiful day in the universe
True Parents have been born

We have longed for this day for more than six thousand years
After the long wait of the Korean people
The Marriage Supper of the Lamb was finally held
No day in history could ever be as joyful as this
After such a long time of tearful sorrow
A new hope blooms like a flower
So precious that nothing in the world can replace it
Now the salvation of humanity will be completed
And cosmic peace will be realized



15 달을 바라보며 月を眺めて Looking at the Moon

어둔 하늘 아래로 달빛에 젖어 들면
지난날의 추억 어느새 떠오르고
그달 향한 그리움 기도에 담아 볼까
나도 몰래 두 손 모으며 바라보네
이제는 사랑한단 말
꿈에서라도 당신께 속삭여 주고파
깊은 밤 나 홀로 잠을 청해봐도
그대 없는 이 방 창문 넘어
달빛만이 날 비추네
지금 이대로 잠깐의 이별이라 하여도
그리움은 그대로 남아
나 언젠가 그대를 만나는 날 웃으며 말해줄게요

이런 내 맘이 달빛을 따라
밤하늘을 날아 그대에게 전해지기를
기도해

暗い空の下、月光に濡れると
過ぎ去りし日の思い出が浮かび上がり
あなたへの慕わしさを祈りに込めてみようか
私も知らずに両手を合わせ、眺めている
「愛してる」という言葉を
夢でもあなたにささやきたい
深い夜、一人で眠りに就こうとしても
あなたのいないこの部屋の窓の向こう
月明かりだけが私を照らす
今は少しの別れだとしても
慕わしさはそのまま残り
いつかあなたに会うその日には笑顔で伝えます

この私の心が月明かりをたどって
夜空を越え、あなたに届きますようにと
祈ります

Under the dark sky, bathed in the moonlight
Memories of past days suddenly resurface
Shall I place my longing for you in a prayer?
Without noticing, I clasp my hands and gaze at the moon
Now, I want to say, "I love you"
Even if only in a dream, I want to whisper it to you
Even as I try to sleep alone deep in the night
Beyond the window of this room without you
Only the moonlight shines on me
Even if this is just a brief farewell for now
The longing remains as it is
One day, when I meet you again, I will smile and tell you

This heart of mine follows the moonlight
And flies across the night sky
I pray that it reaches you

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



16 선포하시네 宣布される The Proclamation

宣布される、宣布される
讃えましょう、讃えましょう
喜びを捧げ、讃美しましょう
基元節を宣布されたこの喜びの日を(この喜びの日を)
讃えましょう(讃えましょう)
初臨の独り娘・真のお母様が
天一国を開門された
感激の日を(感激の日を)
讃えましょう(讃えましょう)
天の父母様が願われた夢を
(当代ですべて成し遂げました)

人類の真の父母になる夢を
(すべて完成しました)
感謝します、讃美します
私たちに施して下さる
真なる恩賜を(真なる恩賜を)
感謝します(感謝します)
6000年の長い歴史の中で
(燦爛(さんらん)と輝く日)
感激に満ちたこの日を喜びます
(みな私と讃えよう)
アーヂュ

선포하시네 선포하시네
찬양드리세 찬양드리세
경하드리세 송영드리세
기원절을 선포하신 이 기쁜 날을 (이 기쁜 날을)
찬양하리라 (찬양하리)
초림독생녀 참어머님이
천일국을 개문하신
감격의 날을 (감격의 날을)
찬양하리라 (찬양하리)
하늘부모님 바라던 꿈을
(당대에 다 이루셨네)
인류의 참부모되는 꿈을
(모든 완성 다하셨네)
감사드리세 송영드리세
우리에게 베푸시는
참된 은사를 (참된 은사를)
감사하리라 (감사하리)
육천 년 그 긴 역사 속에
(찬란하게 빛나는 날)
감격의 이 날 기뻐하리
(모두 나와 찬양하세)

아~ 아주

She has proclaimed, She has proclaimed
Let us offer praise, Let us offer praise
Let us congratulate, Let us offer glory and praise
This joyful day when she proclaimed Foundation Day (This joyful day)
We shall praise (We shall praise)
The Only Begotten Daughter at the First Coming, True Mother
Has opened the gates of Cheon Il Guk
Such a day of overwhelming emotions (overwhelming emotions)
We shall praise (We shall praise)
The dream Heavenly Parent longed for
(She has accomplished it in this generation)
The dream of becoming the True Parents of humanity
(She has accomplished everything)
Let us offer thanks, Let us offer glory and praise
For the true grace (the true grace)
She has bestowed upon us
We will give thanks (We will give thanks)
In the long history of six thousand years
(This is a day that shines brilliantly)
We will rejoice on this day filled with emotions
(Come everyone, join us in singing songs of praise)

A - - Aju



17 고레섬 ゴレ島 Gorée Island

높은 산을 넘고 대지를 돌고 돌아서
푸른 바다 건너 사막을 가로질러
일곱 대륙 이어 세계를 해방하셨네
평화의 어머니여 우리의 구원자여
인종과 차별 넘어 하나로 만드시어
전세계 인류가 하나 되어가니
참부모님 아래 천일국 백성들이라
육천 년의 오랜 시간을 돌고 돌아
이 땅에 현현하신 독생녀 참어머님
하늘부모님 그 이름을 찾아주셨네
참어머님 참사랑을 찬양하리라
평화의 어머니 세상에 증거할 때
사람들 모두 참된 자녀 되리라
우리 모두 함께 천일국 백성으로
영원히 감사하며 살아가리라
중단 없는 전진 섭리의 발걸음은
눈물 어린 고난 이겨내신 길이라
이제 천일국 안착 섭리 승리하심에
참어머님 영광 높여 찬양하리라
평화의 어머니 사랑을 닮아갈 때
푸르른 산과 들과 바다 되리라
모든 자연 함께 살아갈 지상천국
영원히 가꿔가며 살아가리라
평화의 어머니여 영원하리라

高い山を越え、大地を巡り
青い海の向こう、砂漠を横切り
七大陸に続いて世界を解放された
平和の母よ、我らの救い主よ
人種と差別を超えて一つにしてくださり
全世界の人類が一つになっていく
真の父母様のもと、天一国の民となる
6000年の長い時を巡り巡って
この地に顕現された独り娘・真のお母様
天の父母様、この名を探し出してくださった
真のお母様、真の愛を誉め讃えます
平和の母を世に証しする時
人々はみな、真なる子女となる
私たちはみな、共に天一国の民として
永遠に感謝し、生きていこう
中断のない前進、摂理の歩みは
涙のにじむ苦難を乗り越えられた道
今や天一国安着摂理を勝利された
真のお母様に栄光を捧げ、讃えよう
平和の母の愛に近づく時
青い山や野原、海となるだろう
すべての自然と共に生きる地上天国
永遠に育みながら生きていこう
平和の母よ、永遠に

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony



Crossing high mountains and circling the land
 Traversing the blue sea and desert sands
 Connecting the seven continents, you have liberated the world
 Oh Mother of Peace, our Savior
 Overcoming race and discrimination, you made us one
 All the people of the world are becoming one
 Under True Parents, we are the citizens of Cheon Il Guk
 After countless cycles over the long span of six thousand years
 The Only Begotten Daughter, True Mother, has manifested on this land
 She has revealed the name: Heavenly Parent
 I shall praise True Mother's true love
 When we testify to the world of the Mother of Peace
 All people will become true children
 Together as the citizens of Cheon Il Guk
 We will live with eternally gratitude
 The providential steps of advancing without pause
 Were a path of overcoming tear-filled hardships
 Victoriously, she firmly established Cheon Il Guk.
 Let us praise and offer high glory to True Mother
 When we embody the love of the Mother of Peace
 We will become the green mountains, fields, and seas
 A heaven on earth where all nature lives together in harmony
 We will nurture and cherish it forever
 You are the Mother of Peace for all eternity

18 하늘부모님을 모시고 天の父母様をお迎えして Attending Heavenly Parent

나는 알파요 오메가이니 (알파요 오메가이니)
창세전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다
알파요 오메가이니
창세전부터 우주의 어머니를 (기다려왔다)
기다려왔다

지상에서 승리하신 독생녀 참어머님
하늘부모님을 이제 천원궁에 모시네
하늘에서 지상까지 흐르는 빛을 이어
하늘부모님을 이제 천원궁에 모시네
천주만물 모든 사람들이여
이 소식을 모두에게 외쳐 전하라
다함께 기쁜 이날을 위해
큰 소리로 소리 높여 크신 영광 찬양해
지상에서 승리하신 독생녀 참어머님
하늘부모님을 이제 천원궁에 모시네
하늘에서 지상까지 흐르는 빛을 이어
하늘부모님을 이제 천원궁에 모시네
천주만물 모든 사람들이여
이 소식을 모두에게 외쳐 전하라
다 함께 기쁜 이날을 위해
큰 소리로 소리 높여 크신 영광 찬양해
아~아~ 영원 세세토록
아~아~ 천주 저편까지
모두 기억하세 이 순간을 (기억하세 이 순간을)
모두 찬양하세 기쁜 날을 (찬양하세 기쁜 날을)
하늘부모님 천일성전에 임재하셨네
하늘부모님 천일성전에 안착하셨다 (안착하셨다)

私はアルパでありオメガである(アルパでありオメガである)
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた
アルパでありオメガである
創世以前から宇宙の母を(待っていた)
待っていた

地上で勝利された独り娘・真のお母様
今や天の父母様を天苑宮にお迎えします
天から地上まで差し込む光に続き
今や天の父母様を天苑宮にお迎えします
天宙万物、すべての人々よ
この知らせを皆に叫んで伝えよ
共に、喜ばしいこの日のために
大きな声を上げ、大いなる栄光を讃えよう
地上で勝利された独り娘・真のお母様
今や天の父母様を天苑宮にお迎えします
天から地上まで差し込む光に続き
今や天の父母様を天苑宮にお迎えします
天宙万物、すべての人々よ
この知らせを皆に叫んで伝えよ
共に、喜ばしいこの日のために
大きな声を上げ、大いなる栄光を讃えよう
ああ、永遠に続くよう
ああ、天宙の彼方まで
すべて憶えよう、この瞬間を憶えよう、この瞬間を
皆で讃えよ、喜びの日を(讃えよ、喜びの日を)
天の父母様、天一聖殿に臨在された
天の父母様、天一聖殿に安着された(安着された)

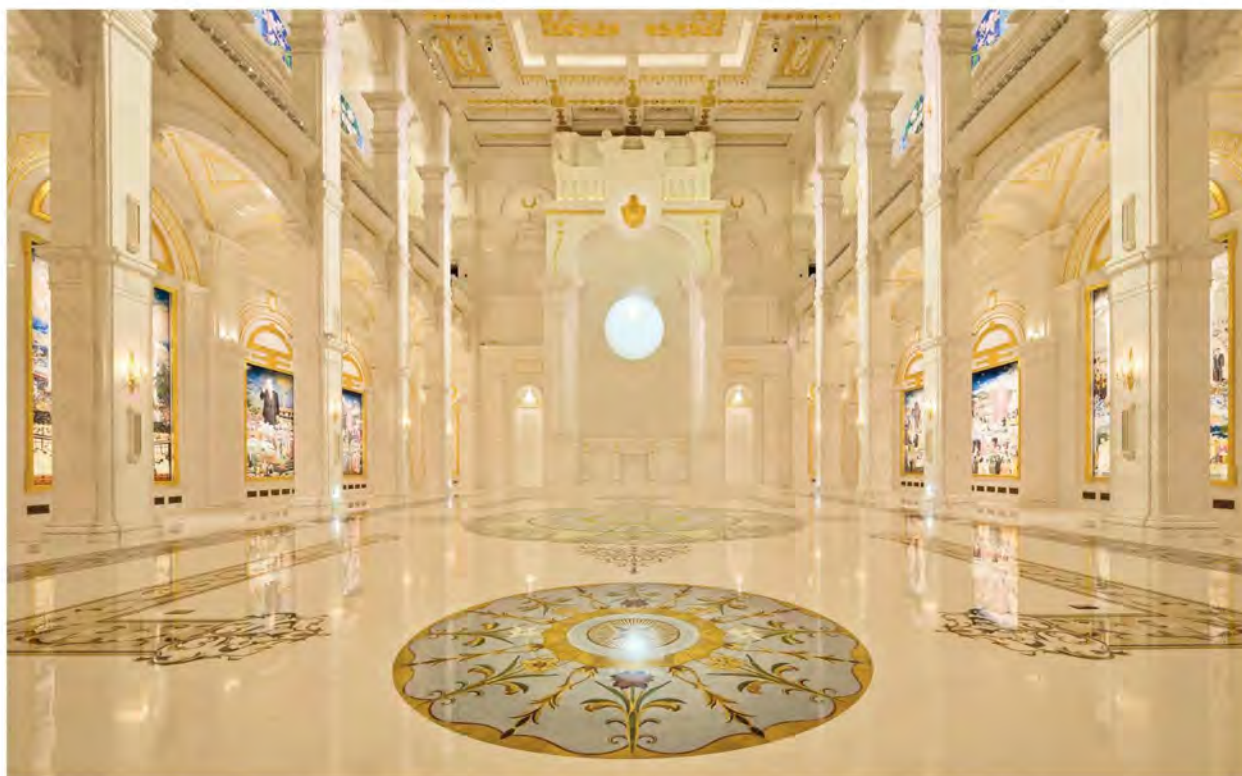


The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum
Entrance Ceremony

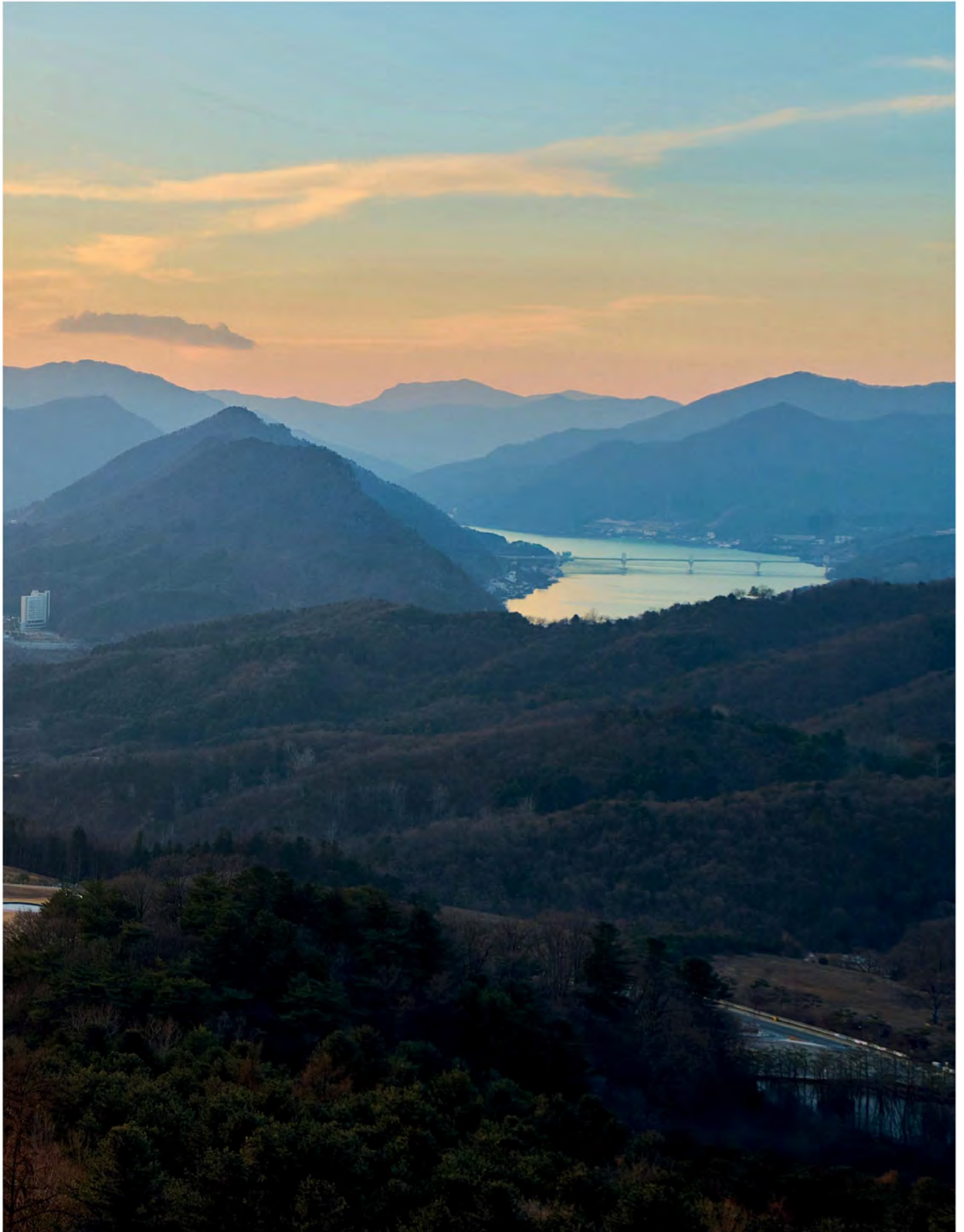
I am the Alpha and the Omega (Alpha and Omega)
 From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother
 of the Universe
 (I have been waiting)
 I have been waiting
 The Alpha and the Omega
 From the beginning of creation, I have been waiting for the Mother
 of the Universe
 (I have been waiting)
 I have been waiting

The Only Begotten Daughter, True Mother,
 who has triumphed on earth
 Now attends Heavenly Parent at Cheon Won Gung
 Connecting the light that flows from heaven to earth
 Now we can attend Heavenly Parent at Cheon Won Gung
 All the creation and all people
 Proclaim this message to everyone:

On this joyous day, let us all call out together
 Shout with a loud voice, and sing of this great glory
 The Only Begotten Daughter, True Mother,
 who has triumphed on earth
 Now attends Heavenly Parent at Cheon Won Gung
 Connecting the light that flows from heaven to earth
 Now we can attend Heavenly Parent at Cheon Won Gung
 All the creation and all people
 Proclaim this message to everyone
 On this joyous day, let us all call out together
 Shout with a loud voice, and sing of this great glory
 A- - ah! Forever and ever
 A- - ah! To the ends of the universe
 May everyone remember this moment (remember this moment)
 May everyone sing of this joyful day (sing of this joyful day)
 Heavenly Parent has entered the Cheon Il Sanctum
 Heavenly Parent has settled in the Cheon Il Sanctum







참부모로 말미암아 6천 년간 기다려오신 하늘부모님의 꿈, 인류의 소원을 이룰 수 있게 되었습니다.
하늘부모님께서 직접 오늘날 우리와 함께 생활하실 수 있는 천원궁 천일성전을 봉헌하게 되었다는 말입니다.
많은 종교가 하늘을 모실 수 있는 성전을 추구해 나왔습니다.
그러나 그들은 창조주의 본질을 몰랐습니다.
6천 년 만에 이 한반도를 통해서 하늘의 뜻이 이루어진 것입니다.
참어머님 말씀 2023.05.03.

眞の父母によって、6000年間、待ち望まれてきた天の父母様の夢、人類の願いを
かなえることができるようになりました。
天の父母様が直接、今日私たちと共に生活することのできる天苑宮天一聖殿を奉獻するに至ったということです。
多くの宗教が、天に侍ることのできる聖殿を求めてきました。
しかし、彼らは創造主の本質を知りませんでした。
6000年を経て、この韓半島を通して、天のみ旨が成し遂げられたのです。
眞のお母様 2023.05.03.

Due to the tremendous efforts of True Parents, it has finally been possible to fulfill Heavenly Parent's dream
and the wish of humanity, awaited for 6,000 years.
This means that the Cheon Won Gung Cheonil Sanctum,
where Heavenly Parent can now live directly with us, has been dedicated.
Many religions have sought a temple where they can attend Heaven.
However, they did not know the essence of our Creator.
After 6,000 years, Heaven's will has finally been fulfilled through this Korean Peninsula.
True Mother, 3 May 2023



천원궁 천일성전

The Cheon Won Gung Cheonil Sanctum Entrance Ceremony

입궁식



www.cheonwongung.org